Bestelako Xedapenak

INGURUMEN, LURRALDE PLANGINTZA, NEKAZARITZA ETA ARRANTZA SAILA

5319

EBAZPENA, 2008ko apirilaren 25ekoa, Ingurumeneko sailburuordearena, paperaren fabrikazio-jarduerarako ingurumeneko baimen bateratua emateko dena, Berastegiko (Gipuzkoa) udalerrian Munksjö Paper SA enpresak sustatua.

AURREKARIAK

2006ko abenduaren 20an, Munksjö Paper SA enpresak Eusko Jaurlaritzako orduko Lurralde Antolamendu eta Ingurumen Sailari ingurumeneko baimen bateratua ematea eskatu zion, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legeak xedatutakoaren arabera, Berastegiko (Gipuzkoa) udalerrian paperaren fabrikazio-jarduerarako. Eskaerarekin batera proiektuak Berastegiko hirigintza-plangintzarekin duen bateragarritasunari buruzko 2005eko urriaren 14ko udal-txostena bidali du sustatzaileak, eta ondorengo agiri teknikoak:

– Oinarrizko proiektua (2006ko abendua).

– Laburpen ez-teknikoa (2006ko abendua).

Erreferentziako baimena eskatzeko orduan, Munksjö Paper SA enpresak, besteak beste, jarduera gauzatzeko baimena zuen, 2006ko maiatzaren 2koa. Aipatutako baimena paperaren fabrikazio-jarduerarako eman zen. Modu berean, ondorengo baimenak ere eskuratu zituen enpresa sustatzaileak: ubidera isurketak egiteko baimena 2002ko urriaren 17an, hondakin arriskutsuak sortzeko baimena 2006ko abuztuaren 7an, hondakin ez-arriskutsuak sortzeko baimena 2004ko apirilaren 30ean, atmosfera kutsatzeko gaitasuna duen jarduera moduan izendatua 2001eko uztailaren 16an, berotegi-efektua eragiten duten gasak isurtzeko baimena 2005eko otsailaren 3an, urak ustiatzeko emakida 2006ko ekainaren 6an, eta ondorengo hedatze eta berritzeak.

Beranduago, 2005eko urriaren 14an, xede dugun proiektuaren eta Berastegiko hirigintza-plangintzaren arteko bateragarritasunari buruzko udal-txostena bidali zen.

2007ko otsailaren 14an, Ingurumenaren Kalitatearen Zuzendaritzak prozeduran parte hartzen duten hainbat organori txostenak eskatu zizkion, ingurumen organoak proiektua jendaurrean jartzeko agindu zezan. Zehazki, Berastegiko Udalari, Eusko Jaurlari-

Otras Disposiciones

DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE, PLANIFICACIÓN TERRITORIAL, AGRICULTURA Y PESCA

5319

RESOLUCIÓN de 25 de abril de 2008, del Viceconsejero de Medio Ambiente, por la que se concede autorización ambiental integrada para la actividad de fabricación de papel, promovida por Munksjö Paper, S.A. en el término municipal de Berastegi (Gipuzkoa).

ANTECEDENTES DE HECHO

Con fecha 20 de diciembre de 2006, Munksjö Paper, S.A. solicitó ante el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio del Gobierno Vasco el otorgamiento de la autorización ambiental integrada de conformidad con lo dispuesto en la Ley 16/2002, de 1 de julio, de prevención y control integrados de la contaminación, para la actividad de fabricación de papel en el municipio de Berastegi (Gipuzkoa). La solicitud se acompañaba del informe municipal relativo a la compatibilidad del proyecto con el planeamiento urbanístico de Berastegi, con fecha 14 de octubre de 2005, y de la siguiente documentación técnica:

– Proyecto básico (diciembre 2006).

– Resumen no técnico (diciembre 2006).

En el momento de la solicitud de la autorización de referencia, Munksjö Paper, S.A. tenía, entre otras, licencia actividad de fecha 2 de mayo de 2006. La citada autorización se concedió para la fabricación de papel. Asimismo, la empresa promotora disponía de las correspondientes autorizaciones de vertido a cauce de 17 de octubre de 2002, productor de residuos peligrosos de 7 de agosto de 2006, productor de residuos no peligrosos de 30 de abril de 2004, inscripción como actividad potencialmente contaminadora de la atmósfera de 16 de julio de 2001, autorización de emisiones de gases de efecto invernadero de 3 de febrero de 2005 y concesión de aprovechamiento de aguas de 6 de junio de 2006, y posteriores ampliaciones y renovaciones.

Posteriormente se remite informe municipal relativo a la compatibilidad del proyecto con el planeamiento urbanístico del Ayuntamiento de Berastegi, con fecha 14 de octubre de 2005.

La Dirección de Calidad Ambiental con fecha 14 de febrero de 2007 solicita informes a diversos órganos con intervención en el procedimiento en orden a que por el órgano ambiental se acuerde el trámite de información pública del proyecto, en concreto se

tzako Osasun Sailari eta Espainiako Iparraldeko Ur Konfederazioari egin zitzaien kontsulta.

Ingurumen organoak agiri osagarriak eskatu zizkion sustatzaileari 2007ko otsailaren 27an; espedientea 2007ko azaroaren 29an osatu zen.

Aurkeztutako agiriak nahikoa zirela egiaztatu ondoren, Ingurumen Sailburuordeak 2007ko azaroaren 14an emandako Ebazpenaren bidez, jendaurrean jarri ziren 30 egun baliodunekо epean, Munksjö Paper SA enpresak sustatutako proiektua, egoki iritzitako alegazioak aurkezteko. Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian nahiz Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu zen, bietan 2007ko abenduaren 3an. Eta modu berean, proiektuak hartuko duen eremuaren ondoko auzokide bakoitzari jakinarazpena bidali zitzaion.

Jendaurrean jartzeko izapidetze-epea bete ondoren, alegaziorik aurkeztu ez zela baieztatu zen.

Uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 17. eta 18. artikuluetan xedatutakoa betez, 2008ko otsailaren 4an Ingurumenaren Kalitatearen Zuzendaritzak txostenak eskatu zizkien Berastegiko Udalari, Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailari eta Espainiako Iparraldeko Ur Konfederazioari, espedientean ageri den emaitza jasoz.

2008ko urtarrilaren 23an, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 20. artikuluan xedatutakoa betez, espediente osoa Munksjö Paper SA enpresaren esku utzi zen, Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak egindako ebazpen proposamena gehituta.

2008ko otsailaren 8an eta 2008ko apirilaren 17an sustatzailearen jakinarazpena jaso zen. Jakinarazpen hartan hainbat ohar egiten ziren Ingurumeneko Baimen Bateratuaren ebazpen proposamenari lotuta.

ZUZENBIDEKO OINARRIAK

Uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 1. artikuluan xedatutakoaren arabera, lege horren xedea da atmosferaren, uraren eta lurzoruaren kutsadura saihestea edo, hori ezinezkoa denean, kutsadura hori gutxitu eta kontrolatzea; eta hori lortzeko, ingurumen osoaren babes-maila altua helburutzat harturik, kutsadura prebenitu eta kontrolatzeko sistema integratu bat ezartzea.

Apirilaren 20ko 509/2007 Errege Dekretuaren, uztailaren 1eko Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legea garatu eta burutzeko Erregelamendua onartzen duenaren, 3. artikuluan xedatutakoarekin bat eginez,

consulta al Ayuntamiento de Berastegi, al Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco y a la Confederación Hidrográfica del Norte.

Con fecha 27 de febrero de 2007, el órgano ambiental requirió al promotor que incorporara documentación adicional, completándose el expediente el 29 de noviembre de 2007.

Una vez constatada la suficiencia de la documentación aportada, por resolución de 14 de noviembre de 2007, del Viceconsejero de Medio Ambiente, se acuerda someter a información pública, por un periodo de 30 días hábiles, el proyecto promovido por Munksjö Paper, S.A. en orden a la presentación de cuantas alegaciones se estimasen oportunas, procediéndose a su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco y en el del Territorio Histórico de Gipuzkoa, ambas con fecha de 3 de diciembre de 2007. Igualmente se procede a efectuar la oportuna notificación personal a los vecinos colindantes.

Una vez culminado el trámite de información pública se constata que se no se han presentado alegaciones.

En aplicación de lo dispuesto en el artículo 17 y 18 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, la Dirección de Calidad Ambiental solicita el 4 de febrero de 2008 informe al Ayuntamiento de Berastegi, al Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco y a la Confederación Hidrográfica del Norte, con el resultado que obra en el expediente.

Con fecha 23 de enero de 2008, y en aplicación del artículo 20 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación, el conjunto del expediente es puesto a disposición de Munksjö Paper, S.A. incorporando la propuesta de resolución elaborada por el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio.

El día 8 de febrero de 2008 y el 17 de abril de 2008 se recibe comunicación del promotor en el que se formulan diversas consideraciones en relación con la propuesta de resolución de Autorización Ambiental Integrada.

FUNDAMENTOS DE DERECHO

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 1 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, constituye el objeto de la misma evitar o, cuando ello no sea posible, reducir y controlar la contaminación de la atmósfera, del agua y del suelo, mediante el establecimiento de un sistema de prevención y control integrado de la contaminación, con el fin de alcanzar una elevada protección del medio ambiente en su conjunto.

En consonancia con lo dispuesto en el artículo 3 del Real Decreto 509/2007, de 20 de abril, por el que se aprueba el Reglamento para el desarrollo y ejecución de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de prevención y control integrados de la contaminación, se

baimen honetan sartzen dira ekoizpen-elementu eta -lerro guztiak; 16/2002 Legearen 1. eranskinean aipatzen ez diren arren, lege hori aplikatu beharreko esparruko jardueren instalazioetan gauzatzen dira eta jarduera horrekin zerikusia dute.

16/2002 Legearen 9. artikuluak ezartzen duena betez, ingurumeneko baimen bateratua behar dute 1. eranskinean aipatzen diren jardueraren bat garatzen duten instalazioak eraiki, muntatu, ustiatu, lekuz aldatu nahiz funtsezko beste aldaketaren bat egiteko. 11. artikuluaren arabera, baimen honen oinarrizko helburua baldintzak ezartzea da, araua, berau aplika daitekeen instalazio guztietan betetzen dela bermatzeko; horretarako, baimena emateko parte hartuko duten Herri Administrazio desberdinen artean koordinatuta izango den prozedura bat erabili nahi da, izapideak erraztu eta partikularrek ordaindu beharreko kargak gutxitzearren. Era berean, indarrean dagoen araudiaren araberako ingurumeneko administrazio-baimen guztiak egintza administratibo bakar batean bildu nahi dira. Munksjö Paper SA enpresaren kasuan, baimen hauek guztiak behar ditu: hondakin arriskutsu eta ez-arriskutsuen sortzaileak behar dituen baimenak; ubidera isurketak egiteko baimena; ingurumen izaerako beste zehaztapenen artean, atmosferaren kutsadurari dagozkion baimenak eta lurzoruaren kutsadura prebenitu eta hari aurre hartzeari dagozkionak. Era berean, eskumeneko beste administrazio eta organismo batzuk kasuan kasu txostenak luzatuz egindako parte-hartzea egiaztatuko da espedientean.

16/2002 Legearen 29. artikuluan xedatutakoaren arabera, ingurumeneko baimen bateratua emateko prozedurak ordezten du jarduera sailkatuetarako udal-lizentziaren prozedura, azaroaren 30eko 2414/1961 Dekretuan, jarduera gogaikarri, osasungaitz, kaltegarri eta arriskutsuei buruzkoan aurreikusten zena; ez du ordezkatzen, ordea, udal-agintaritzak emango duen behin betiko ebazpena. Ondorio horietarako, ingurumeneko baimen bateratua udal-agintarientzat loteslea izango da, baldin eta lizentzia ukatzeko bada edota neurri zuzentzaileak ezartzeko bada; baita aipatu arauaren 22. artikuluan jasotako ingurumen-alderdiei buruzko aipamena egiten bada ere. 29. artikulu horretan aipatzen denez, goiko guztiak ez ditu kaltetuko autonomia erkidego bakoitzean jarduera sailkatuei aplikatzekoak diren gainerako arauak. Transkribatutako aginduak aplikatuz, Munksjö Paper SA enpresari dagokion ingurumeneko baimen bateratuaren prozedurak barne hartu ditu Euskal Autonomia Erkidegoko Ingurumena Babesteko otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorrean aurreikusitako izapideak; horiez gain, espedientean sartu dira Berastegiko Udalaren eta Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailaren txostenak.

integran en la presenta autorización todos los elementos y líneas de producción que aun sin estar enumerados en el anexo 1 de la Ley 16/2002, se desarrollen en el lugar del emplazamiento de las instalaciones cuya actividad motivó su inclusión en el ámbito de aplicación de dicha ley, y guarden relación técnica con dicha actividad.

En aplicación de lo dispuesto en el artículo 9 de la Ley 16/2002, se somete a autorización ambiental integrada la construcción, montaje, explotación o traslado, así como la modificación sustancial, de las instalaciones en las que se desarrollen alguna de las actividades incluidas en el anejo 1. La presente autorización mantiene como finalidad básica, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 11, la fijación de todas aquellas condiciones que garanticen el cumplimiento del objeto de la norma por parte de las instalaciones incluidas en su ámbito de aplicación, a través de un procedimiento que asegure la coordinación de las distintas Administraciones Públicas que deben intervenir en la concesión de dicha autorización para agilizar trámites y reducir las cargas administrativas de los particulares, a la par que viene a integrar en un solo acto de intervención administrativa las autorizaciones ambientales previstas en la legislación en vigor. En el caso de Munksjö Paper, S.A. tales autorizaciones se circunscriben a la de producción de residuos peligrosos y no peligrosos, vertido a cauce y, entre otras determinaciones de carácter ambiental, las referidas a la materia de contaminación atmosférica y en materia de prevención y corrección de la contaminación del suelo, constatando la participación en el expediente, a través de la emisión de los preceptivos informes, de otras administraciones y organismos competentes.

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 29 de la Ley 16/2002, el procedimiento para el otorgamiento de autorización ambiental integrada sustituye al procedimiento para el otorgamiento de la licencia municipal de actividades clasificadas prevista en el Decreto 2414/1961, de 30 de noviembre, sobre actividades molestas, Insalubres, Nocivas y Peligrosas, salvo en lo referente a la resolución definitiva de la autoridad municipal. A estos efectos la autorización ambiental integrada, será, en su caso, vinculante para la autoridad municipal cuando implique la denegación de licencias o la imposición de medidas correctoras, así como en lo referente a aspectos medioambientales recogidos en el artículo 22 de la mencionada norma. Afirma el citado artículo 29 que lo anteriormente dispuesto se entiende sin perjuicio de las normas autonómicas sobre actividades clasificadas que en su caso fueran aplicables. En aplicación de las prescripciones transcritas, el procedimiento de autorización ambiental integrada referido a Munksjö Paper, S.A. ha incluido el conjunto de trámites previstos al efecto en la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección de Medio Ambiente del País Vasco, incorporándose, con el resultado que obra en el expediente, los informes del Ayuntamiento de Berastegi y del Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco.

Azkenik, instalazioak gehienez isur ditzakeen gai kutsagarrien balioak eta ingurumena, oro har, ahalik eta gehien babesteko ustiapenerako ezarriko zaizkion beste baldintza batzuk zehazte aldera, Ebazpen hau egiterakoan kontuan izan da teknika onenen erabilera. Zehazki, Europako Batzordeak 2001eko abenduan luzatutako paperaren sektoreko BREF txostenaren edukia kontuan hartu da.

Espedienteko txostenak aztertu ondoren, ebazpen proposamena sinatu eta Munksjö Paper SA enpresak sustatutako proiektuak bete beharreko baldintzak ezarri ziren.

Goian adierazitako izapideak amaitu dira, eta Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko 2002ko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 20. artikuluan jasotzen den entzunaldi-izapidea bete da. Zentzu horretan, kontuan hartu behar da organo honi atxikitako zerbitzu teknikoek sustatzaileak izapidetze honetan egindako oharrak aztertu dituztela, eta guztiak kontuan hartu direla Ebazpen hau lantzeko.

Organo hau da ingurumeneko baimen bateratu hau emateko eskuduna, aipatutako legearen 13. artikuluan eta Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailaren egitura organikoa ezartzen duen 2005eko urriaren 25eko 340/2005 Dekretuaren 9. artikuluan ezarritakoari jarraituz.

Ondorengo araudia ikusi da: Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak 2008ko urtarrilaren 22an emandako ebazpen proposamena; otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorra, Euskal Herriko Ingurumena Babesteari buruzkoa; 16/2002 Legea, uztailaren 1ekoa, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzkoa; Ingurumenaren gaineko Eraginaren Ebaluazioari buruzko ekainaren 28ko 1302/1986 Legegintzako Errege Dekretua, maiatzaren 8ko 6/2001 Legeak aldatu zuena; irailaren 30eko 1131/1988 Errege Dekretua, Legea burutzeko araudia onartzen duena; urriaren 25eko 340/2005 Dekretua, Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailaren egitura organikoa ezartzen duena; 30/1992 Legea, Herri Administrazioen Araubide Juridikoa eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzkoa, eta aplika daitekeen gainerako araudia,

EBATZI DUT:

Lehenengoa.– Helbide soziala Berastegiko (Gipuzkoa) udalerriko Eldua kaleko zenbakirik gabean duen eta IFK: A-20012563 zenbakia duen Munksjö Paper SA enpresari Ingurumeneko Baimen Bateratua ematea, apaindura-papera fabrikatzeko jarduerarako, eta

Por último, en orden a determinar los valores límites de emisión de las sustancias contaminantes que puedan ser emitidas por la instalación, así como otras condiciones para la explotación de la misma a fin de garantizar una elevada protección del medio ambiente en su conjunto, en la formulación de la presente Resolución se ha tenido en cuenta el uso de las mejores técnicas disponibles En particular se ha considerado el contenido del documento BREF del sector papel, de fecha diciembre de 2001, de la Comisión Europea.

Una vez analizados los informes obrantes en el expediente se suscribió propuesta de resolución, a la que se incorporaron las condiciones aplicables al proyecto promovido por Munksjö Paper, S.A.

Culminadas, de acuerdo con lo expuesto, las tramitaciones arriba referidas, se ha cumplido el trámite de audiencia contemplado en el artículo 20 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación. En este sentido, debe tenerse en cuenta que por los servicios técnicos adscritos a este órgano se ha procedido al análisis de las consideraciones realizadas por el promotor en este trámite, habiéndose tenido en cuenta las mismas en la elaboración de la presente Resolución.

Considerando la competencia de este órgano para la concesión de la presente autorización ambiental integrada de conformidad con lo previsto en el artículo 13 de la mencionada norma y el artículo 9 del Decreto 340/2005, de 25 de octubre, por el que se establece la estructura orgánica del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio.

Vistos la propuesta de resolución de 22 de enero de 2008 del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco, la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación, el Real Decreto Legislativo 1302/1986, de 28 de junio, de Evaluación de Impacto Ambiental, modificado por la Ley 6/2001, de 8 de mayo, por la que se modifica el anterior, el Real Decreto 1131/1988, de 30 de septiembre, por el que se aprueba el Reglamento para su ejecución, el Decreto 340/2005, de 25 de octubre, por el que se establece la estructura orgánica del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común y demás normativa de aplicación,

RESUELVO:

Primero.– Conceder a Munksjö Paper, S.A. con domicilio social en la calle Eldua s/n del término municipal de Berastegi (Gipuzkoa) y CIF: A-20012563, Autorización Ambiental Integrada para el Proyecto de fabricación de papel decorativo, en el término muni-

Ebazpen honen Bigarren atalean zehaztutako baldintzak jarraituz.

Jarduera Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 1. eranskinean jasota dago. Hain zuzen ere, 6.1.b kategorian, «Eguneko 20 tona papera eta kartoi produzitzeko gaitasuna duten instalazioak».

Instalazioetan burutzen diren jarduerak hainbat etapetan egiten dira. Prozesuaren lehen etapan pasta prestatzen da, eta prestaketa horrek hiru eragiketa eskatzen ditu: titanioa gehitzea, desintegrazioa eta papera egiteko makinetako alderdi hezeetatik datozen ur iragaziekin nahastea. Nahasketa makina-askara eramango da, eta bertan, pulper-a garbitzeko uretan diluituko da. Gero, nahasketa hori despastillagailuetara eramango da, eta han, zelulosa-pinportak txikitzen dira disko horzdunen bidez. Fingailu konikoek tratamendu fisiko-kimikoa jasaten dute eta paper-makinaren bitartez transmitituko den ezaugarri zehatzak hartzen ditu. Azkenik, pastari beharrezkoak diren koloratzaileak gehituko zaizkio bezeroak eskatu duen koloreko papera lortzeko.

Behin pasta prestatuta, finketa finerako prozesura bideratzen da eta bertan, paperaren ezaugarri fisikoak doitu eta kontrolatzen dira. Jarraian, pastaren kontzentrazioa diluitu egingo da, lehengaiarekin batera iritsi daitekeen zikinkeria kentzeko arazketa-prozesua egin ahal izateko. Arazketa-prozesuan aurrera egin duen pasta PM-11 eta PM-12 paper-makinetara bideratzen da, eta ura kentzeko eta paper-orria fabrikatzeko prozesuari ekiten zaio bertan. Hasieran ura grabitatea erabiliz kentzen da, eta gero, hutsaren laguntzaz. Paper-orriak % 23-25 bitarteko idortasuna duenean prentsa-atalera bidaltzen da, eta % 50eko idortasuna lortuko da bertan. Paper-orrian gelditzen den ura lurrunketaren bitartez kentzen da, lehorketaren atalean.

Azkenik, paper-orria 2 hozkailutatik, hezegailu batetik, 3 arraboldun lisagailutik (paperari leuntasuna eta distira emateko) pasa eta popean biribiltzen da. Behin paper-biribilkia dugula, akaberaren atalera eramaten da eta eskatu den zabalera eta diametroko bobinak egiten dira, paketatu eta bidalketa-biltegira eramaten dira.

Urtero 40.000 tona inguru paper ekoizteko gaitasuna du.

Ekoizpen-prozesuan erabiltzen diren energia-baliabideak energia elektrikoa, gas naturala eta gasolioa dira. Lurruna sortzeko galdaretan erabiltzen da gas naturala, eta gasolioa, berriz, orga jasotzailetako erregaia da.

Bestalde, udal saretik hartutako ura higiene-erabilerarako da: dutxak eta aldagelak, eta giza kontsumoracipal de Berastegi, con las condiciones establecidas en el apartado Segundo de esta Resolución.

La actividad se encuentra incluida en la categoría 6.1.b Instalaciones para la fabricación de papel y cartón con una capacidad de producción superior a 20 t/día del anexo 1 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación.

El proceso productivo llevado a cabo en la instalación consta de varias etapas. La primera etapa del proceso es la preparación de la pasta que, a su vez, comprende varias operaciones: adición de titanio, desintegración y mezcla con aguas coladas procedentes de la parte húmeda de las máquinas de papel. La mezcla resultante se envía a la tina blanca, donde el agua de lavado del púlper la diluye. Posteriormente, la mezcla se envía a los despastilladores donde se trituran los grumos de celulosa mediante los discos de dientes. Los refinos cónicos, a su vez, sufren un tratamiento físico-químico que le confieren ciertas propiedades que se transmitirán a la máquina de papel. Finalmente, se añaden los colorantes necesarios a la pasta para conferir al papel el color requerido por el cliente.

Tras la preparación de la pasta, ésta se conduce al proceso de refinado fino, en el que se ajustan y controlan las características físicas del papel. A continuación, se diluye la concentración de la pasta para realizar el posterior proceso de depuración en el que se elimina la suciedad que haya podido llegar con la materia prima. La pasta aceptada en el proceso de depuración se dirige a las máquinas de papel PM-11 y PM-12, donde se inicia el proceso de desgote y de formación de la hoja de papel. El agua se elimina, inicialmente, por gravedad y, posteriormente, por vacío. Cuando la hoja de papel consigue el 23-25% de sequedad se transfiere a la sección de prensas, donde se obtiene una sequedad del 50%. El resto de agua de la hoja de papel se elimina por evaporación en la sección de secado.

Finalmente, la hoja de papel pasa por 2 enfriadoras, una humectadora, una lisa de 3 rodillos para conferir al papel lisura y brillo y, por último, acaba enrollándose en la pope. Una vez obtenido el rollo de papel, éste se dirige a la sección de acabados en la que, se bobina el ancho y diámetro exigido y pasa a la zona de empaquetado y de aquí al almacén de expediciones.

La capacidad de producción anual es de unas 40.000 t/año de papel.

Los recursos energéticos utilizados para el proceso productivo son energía eléctrica, gas natural y gasoil. El gas natural se emplea en las calderas de generación de vapor, mientras que el gasoil es el combustible empleado en las carretillas elevadoras.

Por otro lado, el agua captada de la red municipal se utiliza para usos higiénicos, duchas y vestuarios y

ko. Urbeltza eta Marijan iturburuetatik eta Elduarain ibaitik datozen bilketako urak, berriz, ekoizpen prozesuan erabiliko dira.

Enpresan sortutako efluenteak honela sailkatzen dira: industria-urak, ur sanitarioak, hozteko urak eta euri-urak. Lehengaiak biltzen diren patiotik eta hozte-zirkuitu itxiaren purgaketatik datozen industria-urak eta euri-urak lehen mailako tratamendurako instalazioetara bidaltzen dira, Zelai ibaira isurketa-puntu bakarretik isuri aurretik. Higiene-erabilerako urak, berriz, hiru hobi septikotan tratatzen dira, Zelai ibaira hiru isurketa-puntutatik isuri aurretik. Instalazioko hozte-zirkuitu irekitik datozen hozteko urak zuzenean Zelai ibaira isurtzen dira, isurketa-puntu bakarretik, kutsatu gabeko urak baitira.

Igortze atmosferikoak, lurruna sortzeko galdaretako (Erreka, Aura eta Liberty galdarak) hiru fokutatik egiten dira.

Bestalde, instalazioetan gehien sortzen diren hondakinak hauek dira: erabilitako olioa eta substantzia arriskutsuak gordetzeko erabili diren ontzi metalikoak nahiz plastikozkoak. Sortu diren hondakin ez-arriskutsu garrantzitsuenak: araztegiko lohiak, papera, txatarra eta plastikoa.

2001eko abenduko «Reference Document on Best Available Techniques in the Pulp and Paper Industry» BREF europarrean aditzera ematen diren teknika eskuragarrienen artean egokienak uraren kontsumoa murrizteko teknikak dira, besteak beste: prozesuko ura birziklatzeko teknika; zirkuituetako mugak edo desabantailak kontuan hartuko dituen uraren kudeaketarako sistema; ur zurien eta ur klarifikatuen sistema orekatua; ur-kontsumo murriztua duten muntaiak, diseinuak eta makinak erabiltzea; hozteko sistemako eta estankotasun-itxituretako ur garbiak bildu eta berrerabiltzeko teknika; eta sortutako hondakinuren isurketa banatua egitea. Era berean, Munksjö Paper SA enpresak lehen mailako tratamendu-sistema bat du, industriako hondakin-urak isurtzeari lotutako eragina gutxitzeko. Airera egindako isurketak gutxitzeari bideratutako Teknika Erabilgarri Egokienei dagokienez, energetikoki eraginkorrak diren teknologiak erabiltzea, galdara laguntzaileen errekuntza-baldintzak kontrolatzea, NOx gasen isurketak gutxitzeko erregailu bereziak instalatzea, eta SO2 gasaren isurketak gutxitzeko asmoz sufre gutxiko gas edo erregaiak erabiltzea bezalako lehen mailako neurriak azpimarratu behar dira.

Bigarrena.– Honako baldintza eta eskakizun hauek ezartzea, Munksjö Paper SA enpresak, Berastegiko udalerrian sustatzen duen apaindura-papera fabrikatzeko jarduera ustiatzeko:

consumo humano. El agua de captación de los manantiales de Urbeltza y Marijan y del río Elduarain, por su parte, se emplea para el proceso productivo.

Los diferentes efluentes generados en la empresa se clasifican en aguas industriales, aguas sanitarias, aguas de refrigeración y aguas pluviales. Las aguas industriales, las aguas pluviales procedentes del patio de almacenamiento de materia prima y las purgas del circuito cerrado de refrigeración se dirigen a la planta de tratamiento primario, antes de verterse al río Zelai por un único punto de vertido. Las aguas de uso higiénico, por su parte, son tratadas en tres fosas sépticas antes de su vertido al río Zelai mediante tres puntos de vertido. Las aguas de refrigeración procedentes del circuito de refrigeración abierto existente en la instalación, se vierten directamente al río Zelai por un punto de vertido, ya que se trata de aguas sin contaminar.

Las emisiones atmosféricas generadas se corresponden tres focos asociados a las calderas de generación de vapor (calderas Erreka, Aura y Liberty).

Por otro lado, los principales residuos generados en la planta son aceite usado y envases metálicos y de plástico que han contenido sustancias peligrosas. Entre los residuos no peligrosos generados, se encuentran los lodos de depuradora, papel, chatarra y plástico.

Entre las mejores técnicas disponibles recogidas en el BREF europeo «Reference Document on Best Available Techniques in the Pulp anda Paper Industry», de diciembre de 2001, destacan las mejores técnicas disponibles destinadas a reducir el consumo de agua, entre las que se encuentran el reciclado de las aguas de proceso, un sistema de gestión del agua teniendo en cuenta las limitaciones o desventajas que pudieran derivarse de los circuitos, un sistema equilibrado de aguas blancas y aguas clarificadas, emplear montajes, diseños y máquinas con un consumo de agua reducido, recoger y reutilizar las aguas limpias de refrigeración y de cierres de estanqueidad y verter de forma separada las aguas residuales generadas. Asimismo, para minimizar el impacto asociado al vertido de aguas residuales Munksjö Paper, S.A. dispone de una planta de tratamiento primario de aguas residuales industriales. En cuanto a las Mejores Técnicas Disponibles dirigidas a minimizar las emisiones al aire, destacan las medidas primarias como el uso de tecnologías energéticamente eficientes, controlar las condiciones de combustión de las calderas auxiliares, instalar quemadores especiales para reducir las emisiones de NOx y emplear gases o combustibles bajos en azufre para reducir las emisiones de SO2.

Segundo.– Imponer las siguientes condiciones y requisitos para la explotación de la actividad de fabricación de papel decorativo, promovido por Munksjö Paper, S.A. en el término municipal de Berastegi:

A) Administrazioarekiko harremanez arduratuko den goi-mailako tituludunaren gainean Ingurumen Sailburuordetzari eman dizkion datuetan aldaketarik balego, Munksjö Paper SA enpresak aldaketa horien berri emango du.

B) Neurri babesle eta zuzentzaileak sustatzaileak Ingurumen Sailburuordetza honetan aurkeztu dituen agirietan aurreikusi bezala burutuko dira, indarrean dagoen araudiaren arabera eta ondorengo ataletan ezarritakoari jarraituz:

B.1.– Instalazioaren funtzionamendurako baldintza orokorrak.

B.1.1.– Airearen kalitatea babesteko baldintzak.

B.1.1.1.– Baldintza orokorrak.

Munksjö Paper SA instalazioa ustiatzean atmosferara egingo diren isurketek ez dituzte Ebazpen honetan ezarritako balioak gainditukо.

Prozesuan zehar atmosferara isurtzen den gai kutsatzaile oro bildu eta ihesbide egokienean zehar kanpora bideratuko da, behar denean, gai kutsatzaileen ezaugarrien arabera diseinatutako gasak arazteko sistema batetik igaro ondoren.

Arau orokor hori bete beharrik ez dute izango gai kutsatzaileak mugarik gabe isuri eta horiek biltzea teknikoki edo ekonomikoki bideragarria ez denean, edota ingurunean kalte urria eragiten dutela egiaztatzen denean.

Neurriak hartuko dira ustekabean gai kutsatzailerik ez botatzeko, eta botatzen direnak giza osasunerako nahiz gizartearen segurtasunerako arriskutsuak izan ez daitezen. Gas-efluenteak tratatzeko instalazioak behar bezala ustiatu eta mantenduko dira, efluenteen tenperatura- eta konposizio-aldakuntzei modu eraginkorrean aurre egiteko. Era berean, ahalik eta gehien murriztuko dira instalazio horiek gaizki dabiltzan edo geldirik dauden aldiak.

B.1.1.2.– Fokuak identifikatzea. Katalogazioa.

Munksjö Paper SA instalazioak ondorengo fokuak ditu, atmosfera babestearen arloan indarrean dagoen araudiaren arabera katalogatuta:

A) Munksjö Paper, S.A. remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente cualquier modificación de los datos facilitados respecto al titulado superior responsable de las relaciones con la Administración.

B) Las medidas protectoras y correctoras se ejecutarán de acuerdo con lo previsto en la documentación presentada por el promotor ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente, de acuerdo a la normativa vigente y con lo establecido en los apartados siguientes:

B.1.– Condiciones generales para el funcionamiento de la instalación.

B.1.1.– Condiciones para la protección de la calidad del aire.

B.1.1.1.– Condiciones generales.

La planta Munksjö Paper, S.A. se explotará de modo que, en las emisiones a la atmósfera, no se superen los valores límite de emisión establecidos en esta Resolución.

Toda emisión de contaminantes a la atmósfera generada en el proceso deberá ser captada y evacuada al exterior por medio de conductos apropiados previo paso, en su caso, por un sistema de depuración de gases diseñado conforme a las características de dichas emisiones.

Podrán exceptuarse de esta norma general aquellas emisiones no confinadas cuya captación sea técnica y/o económicamente inviable o bien cuando se demuestre la escasa incidencia de las mismas en el medio.

Se tomarán las disposiciones apropiadas para reducir la probabilidad de emisiones accidentales y para que los efluentes correspondientes no presenten peligro para la salud humana y seguridad pública. Las instalaciones de tratamiento de los efluentes gaseosos deberán ser explotadas y mantenidas de forma que hagan frente eficazmente a las variaciones debidas a la temperatura y composición de los efluentes. Asimismo se deberán reducir al mínimo la duración de los periodos de disfuncionamiento e indisponibilidad.

B.1.1.2.– Identificación de los focos. Catalogación.

La instalación de Munksjö Paper, S.A. cuenta con los siguientes focos, catalogados de acuerdo con la normativa vigente en materia de protección de la atmósfera:

Foku zk.	Foku-kodea	Isurtze-fokuaren izena	Katalogazioa Taldea
1	20-314-01	Erreka galdara	B
2	20-314-02	Aura galdara	C
3	20-314-03	Liberty galdara	C
4-D	20-314-04	PM 11 lurrun-erauzketa	Ez-kutsakorra

Foku zk.	Foku-kodea	Isurtze-fokuaren izena	Katalogazioa Taldea
5-D	20-314-05	PM 12 lurrun-erauzketa	Ez-kutsakorra
6-D	20-314-06	Mahuka-iragazkia, koloratzaileen nahasketa	Ez-sistematikoa

N.ºfoco	*Código foco*	*Denominación foco de emisión*	*Catalogación Grupo*
1	*20-314-01*	*Caldera Erreka*	*B*
2	*20-314-02*	*Caldera Aura*	*C*
3	*20-314-03*	*Caldera Liberty*	*C*
4-D	*20-314-04*	*Extracción de vapor PM 11*	*No contaminante*
5-D	*20-314-05*	*Extracción de vapor PM 12*	*No contaminante*
6-D	*20-314-06*	*Filtro de mangas mezcla colorantes*	*No sistemático*

Atmosfera isurketak egiten dituzten foku guztiak (goiko taulan zehaztutakoak) eta paper-makinen eta koloratzaileen nahasketako mahuka-iragazkien erauzketetako altuerak, diametroa eta UTM koordenatuak adierazita datozen planoa erantsi beharko da.

Gainera, koloratzaileen nahasketarako gunean partikulak isurtzen dira zenbaitetan.

B.1.1.3.– Isurtzeko muga-balioak.

Instalazioa ustiatzean atmosferara egingo diren isurketek ez dituzte isurtzeko muga-balio hauek gaindituko:

Substantziak	Fokua(k)	Isurtzeko muga-balioak
CO	1	500 ppm
	2	
	3	
NOx	1	300 ppm
	2	
	3	

Aipatutako muga-balioak presio eta tenperatura egoera normalei (101,3 kPa eta 273 K) eta gas lehorrari dagozkie.

4-D eta 5-D fokuak: paper-makinetatik lurruna ateratzeari dagozkienak dira. Ez dira atmosferara gai kutsatzaileak igortzen dituzten fokutzat joko, urtean ez baitute 36 tona gai kutsatzaile baino gehiago igortzen.

6-D Fokua: koloratzaileen nahasketako mahuka-iragazkiak dira. Ez dira kutsatzaile sistematikotzat joko, urtean ordu bat baino gehiago irauten duten hamabi isurketa baino gehiagoko maiztasunik ez baitute; gainera, edozein maiztasunekin ere isurketak

Deberá aportarse un plano en el que se identifiquen todos los focos de emisión a la atmósfera que se recogen en la tabla anterior, incluyendo la altura, el diámetro y las coordenadas UTM de las extracciones de las máquinas de papel y el filtro de mangas de la mezcla de colorantes.

Además se generan puntualmente emisiones de partículas en la zona de mezcla de colorantes.

B.1.1.3.– Valores límite de emisión.

La planta se explotará de modo que, en las emisiones a la atmósfera, no se superen los siguientes valores límite de emisión:

Sustancias	Foco(s)	Valores Límite Emisión
CO	1	500 ppm
	2	
	3	
NOx	1	300 ppm
	2	
	3	

Dichos valores están referenciados a condiciones normales de presión y temperatura (101,3 kPa y 273 K) y gas seco.

Focos 4-D y 5-D: corresponden a las extracciones de vapor de agua de las máquinas de papel. No procede su catalogación como focos de contaminación atmosférica al no emitir más de 36 t/año de sustancias contaminantes.

Foco 6-D: corresponde al filtro de mangas de la zona de mezcla de colorantes. No procede su catalogación como focos de contaminación sistemática al no existir emisiones esporádicas con una frecuencia media superior a doce veces por año, con una dura-

instalazioaren funtzionamendu-denboraren 100eko 5 baino gutxiagokoak dira, atmosferaren babeserako abenduaren 22ko 38/1972 Legea garatzen duen otsailaren 6ko 833/1975 Dekretuaren 42. artikuluan xedatutakoen arabera.

Gehienez onar daitezkeen balioek ez dituzte isurtzeko muga-balioak gainditu ko, arauz egingo diren aldizkako ikuskaritzetan (ordubeteko hiru neurketa gutxienez) zortzi ordutan zehar neurtuta. Neurketa-tolerantzia gisa, Industria Ministerioak 1976ko urriaren 18an emandako Aginduaren, industriak sortzen duen atmosferaren kutsadura prebenitu eta zuzentzekoaren, 21. artikuluan adierazitakoa onartuko da. Beraz, kasu guztien % 25ean gainditu ahal izango dira, % 40a gainditzen duen zenbatekoa baldin bada. Tolerantzia hori gainditu z gero, neurketa-aldia astebetez luzatuko da, eta aldi honetako tolerantzia global gisa, kasuen % 6an gehienez onar daitezkeen mailak gainditzea onartuko da, % 25a gainditzen ez duen zenbatekoa denean. Tolerantzia horiek izanda ere, gai poluitzaileak isurtzen dituen fokuaren eraginpeko zonaldean ezin izango dira inoiz higienikoki onar daitezkeen balioak gainditu.

B.1.1.4.– Gasak biltzeko eta husteko sistemak.

Fokuetako gas-hondarrak kanporatzeko tximiniek ez dute B.1.1.2 atalean jasota dagoen goreneko kota baino baxuagoa izango. Tximinietan behar beste neurri hartuko dira Industria Ministerioak 1976ko urriaren 18an emandako Agindua (Industriak atmosferan eragiten duen kutsadurari aurre hartu eta hori zuzentzeari buruzkoa) bete dezaten; besteak beste, laginak hartzeko puntuetara iristeko sarbide seguru eta errazak izango dituzte.

Zehazki, laginak hartzeko aurreikusitako zuloen kokapenari eta ezaugarriei dagokienez, gas-fluxuak laginketa-puntutik neurketa-puntura bitartean, bere norabidean zehar nahiz aurkakoan, edozein perturbazio izan dezakeen gunera bitarteko distantziek (L1 eta L2 parametroak) 1976ko urriaren 18ko Aginduaren III. eranskinean xedatutakoa beteko dute.

L1 ≥ 8D eta L2 ≥ 2D distantziak betetzen ez diren fokuetan, inoiz ez dira L1 < 2D eta L2 < 0,5D balioak onartuko. Kasu horietan, neurketen txostenean laginketa-planoaren baliotasuna justifikatzea eskatuko da.

B.1.2.– Ibilguan isurtzeko baldintzak.

B.1.2.1.– Isurketen sailkapena, jatorria, ingurune hartzailea eta kokapena.

ción individual superior a una hora, y con cualquier frecuencia, la duración global de las emisiones es inferior al 5 por 100 del tiempo de funcionamiento de la planta en virtud de lo señalado en el artículo 42 del Decreto 833/1975, de 6 de febrero, por el que se desarrolla la Ley 38/1972, de 22 de diciembre, de protección del ambiente atmosférico.

Los parámetros medidos no superarán los valores límite de emisión en inspecciones periódicas reglamentarias (tres medidas de una hora cada una, como mínimo) medidos a lo largo de ocho horas. Se admitirá como tolerancia de medición la señalada en el artículo 21 de la Orden del Ministerio de Industria, de 18 de octubre de 1976, sobre prevención y corrección de la contaminación atmosférica de origen industrial, por lo que estos límites podrán superarse en el veinticinco por 100 de los casos en una cuantía que no exceda del cuarenta por 100. De rebasarse esta tolerancia, el periodo de mediciones se prolongará durante una semana, admitiéndose, como tolerancia global de este periodo, que puedan superarse los niveles máximos admisibles en el seis por 100 de los casos en una cuantía que no exceda el veinticinco por 100. Estas tolerancias se entienden sin perjuicio de que en ningún momento los niveles de inmisión en la zona de influencia del foco emisor superen los valores higiénicamente admisibles.

B.1.1.4.– Sistemas de captación y evacuación de gases.

Las chimeneas de evacuación de los gases residuales de los focos alcanzarán una cota de coronación, no inferior a la establecida en el apartado B.1.1.2. Las chimeneas dispondrán de los medios necesarios para el cumplimiento de las condiciones exigidas en la Orden del Ministerio de Industria, de 18 de octubre de 1976, sobre prevención y corrección de la contaminación atmosférica de origen industrial permitiendo, entre otros, accesos seguros y fáciles a los puntos de toma de muestras.

En particular, en lo que se refiere a la localización y características de los orificios previstos para la toma de muestras, las distancias del punto de muestreo a cualquier perturbación del flujo gaseoso antes del punto de medida según la dirección del flujo y dirección contraria (parámetros L1 y L2) deberán ajustarse a lo dispuesto en el anejo III de la Orden de 18 de octubre de 1976.

Para los focos en los no se cumplan las distancias de L1 ≥ 8D y L2 ≥ 2D, nunca se admitirán valores de L1 < 2D Y L2 < 0,5D. En estos casos se exigirá que en el informe de mediciones se justifique validez del plano de muestreo.

B.1.2.– Condiciones para el vertido a cauce.

B.1.2.1.– Clasificación, origen, medio receptor y localización de los vertidos.

Isurketa sortzen duen jarduera mota nagusia:

Paperaren eta kartoiaren fabrikazioa.

Jarduera-taldea: papera.

Mota-taldea-EJSN: 2-14-21.12.

Tipo de actividad principal generadora del vertido:

Fabricación de papel y cartón.

Grupo de actividad: papel.

Clase-grupo-CNAE: 2-14-21.12.

Isurketa Puntua	Hondakin-ur mota	Isurketaren jatorria	Ingurune hartzailea	Arro hidrografikoa	Ingurune hartzailearen kategoria	UTM koordenatuak
1	Industria-urak	Industria-prozesua, lehengaien bilketa-parketik eta hozte-zirkuitu itxiaren purgaketatik datozen euri-urak	Zelai ibaia	Oria	I	X: 580.190 Y:4.777.339
2	Higiene-erabilerako urak	Zerbitzu orokorren guneko aldagelak				X: 580.244 Y:4.777.339
3	Higiene-erabilerako urak	Bulegoak eta tailerrak				X: 580.286 Y:4.777.298
4	Higiene-erabilerako urak	Ekoizpen-guneak				X: 580.364 Y:4.777.277
5	Hozteko urak	Tresnak hozteko zirkuitu irekia.				X: 580.324 Y:4.777.283

Punto de Vertido	*Tipo de aguas residuales*	*Procedencia del vertido*	*Medio receptor*	*Cuenca hidrográfica*	*Categoría del medio receptor*	*Coordenadas UTM*
1	*Aguas industriales*	*Proceso industrial, aguas pluviales del parque de almacenamiento de materia prima y purgas del circuito cerrado de refrigeración*	*Río Zelai*	*Oria*	*I*	*X: 580.190 Y:4.777.339*
2	*Aguas de uso higiénico*	*Vestuarios de la zona de servicios generales*				*X: 580.244 Y:4.777.339*
3	*Aguas de uso higiénico*	*Oficinas y talleres*				*X: 580.286 Y:4.777.298*
4	*Aguas de uso higiénico*	*Zona de producción*				*X: 580.364 Y:4.777.277*
5	*Aguas de refrigeración*	*Circuito abierto para la refrigeración de equipos.*				*X: 580.324 Y:4.777.283*

B.1.2.2.– Gehienez isuri daitezkeen emari eta bolumenak.

a) 1. isurketa: Industria-urak (arazgailuko efluentea).

Orduko puntako emaria	162 m³
Eguneko batez besteko bolumena	2.688 m³
Urteko gehienezko bolumena	951.000 m³

b) 2., 3. eta 4. isurketak: Ur sanitarioak, elkarren independenteak diren hiru isurketa-puntutatik.

Eguneko gehienezko bolumena	48 m³
Urteko gehienezko bolumena	17.000 m³

B.1.2.2.– Caudales y volúmenes máximos de vertido.

a) Vertido 1: aguas industriales (efluente de la depuradora).

Caudal punta horario	162 m³
Volumen medio diario	2.688 m³
Volumen máximo anual	951.000 m³

b) Vertidos 2, 3 y 4: aguas de uso sanitario por tres puntos de vertido independientes.

Volumen máximo diario	48 m³
Volumen máximo anual	17.000 m³

c) 5. isurketa: hozteko Irak.

Orduko puntako emaria	75 m^3/h
Eguneko gehienezko bolumena	1.803 m^3
Urteko gehienezko bolumena	638.396 m^3

B.1.1.3.– Isurketarako muga-balioak.

Ibilgurako isurien ohiko kutsadura-parametroak ondoren zerrendatutakoak izango dira bakarrik, bakoitzerako zehazten diren gehienezko balioekin:

a) 1. isurketa: Industria-urak (arazgailuko efluentea).

Parametroak	VLE	
	Eguneko gehieneko karga	Gehienezko kontzentrazio puntuala
pH-a		5,5 - 9,5
SS		35 mg/l
DQO	260 kg/egun	120 mg/l
DBO5	43 kg/egun	25 mg/l
Sulfuroak		1 mg/l
Al		1 mg/l
AOX		0,5 mg/l

Muga horiek aplikatuko dira ebazpen honetako B.1.2.4. puntuan adierazi den egokitzapen-plana egiten denetik aurrera. Plan hori amaitu gabe dagoen bitartean 2002ko urriaren 17an emandako isurtzeko baimenean zehaztutako mugek indarrean iraungo dute.

b) 2., 3. eta 4. isurketak: erabilera sanitarioko urak.

Parametroak	Isurtzeko muga-balioak
pH-a	5,5 - 9,5
DQO	160 mg/l
DBO5	40 mg/l
Solido esekiak	50 mg/l
N- amonioa	15 mg/l

c) 5. isurketa: hozteko urak.

Parametroak	Isurtzeko muga-balioak
pH-a	6 - 9
SS	10 mg/l
DQO	30 mg/l
Kloro-hondar askea	Ez dago

Tenperatura: ubidearen tenperatura ezin da 3 ºC baino gehiago areagotu.

c) Vertido 5: aguas de refrigeración.

Caudal punta horario	75 m^3/h
Volumen máximo diario	1.803 m^3
Volumen máximo anual	638.396 m^3

B.1.2.3.– Valores límite de emisión.

Los parámetros característicos de contaminación del vertido a cauce serán, exclusivamente, los que se relacionan a continuación, con los límites máximos que se especifican para cada uno de ellos:

a) Vertido 1: aguas industriales (efluente de la depuradora).

Parámetros	VLE	
	Carga máxima diaria	Concentración máxima puntual
pH		5,5 - 9,5
SS		35 mg/l
DQO	260 kg/día	120 mg/l
DBO5	43 kg/día	25 mg/l
Sulfuros		1 mg/l
Al		1 mg/l
AOX		0,5 mg/l

Estos límites serán de aplicación a partir de la realización del plan de adecuación al que se hace referencia en el punto B.1.2.4 de la presente Resolución. En tanto no finalice dicho plan, continuarán en vigor los límites de la Autorización de vertido otorgada el 17 de octubre de 2002.

b) Vertidos 2, 3 y 4: aguas de uso sanitario.

Parámetros	Valores límite de emisión
pH	5,5 - 9,5
DQO	160 mg/l
DBO5	40 mg/l
Sólidos en suspensión	50 mg/l
N- amonio	15 mg/l

c) Vertido 5: aguas de refrigeración.

Parámetros	Valores límite de emisión
pH	6 - 9
SS	10 mg/l
DQO	30 mg/l
Cloro residual libre	Ausencia

Temperatura: incremento en el cauce inferior a 3 ºC.

Metalen kontzentrazioek elementu horien «Guztizko» edukiari dagozkie.

Ezin dira diluzio-teknikak erabili isurien mugabalioak lortzeko.

Gainera, ingurune hartzaileari dagozkion arauak eta kalitate-helburuak bete behar dira. Aitzitik, titularrak kasuan kasu tratamendu egokia egin beharko du, isurketaren ondorioz aipatutako kalitate-helburuak urratzen ez direla ziurtatzeko.

Baimen horrek ez du baldintza honetan berariaz adierazitakoak ez diren beste substantzien isurketa onartzen, batez ere maiatzaren 23ko 606/2003 Errege Dekretuaren Hirugarren Xedapen Gehigarrian aipatzen diren substantzia arriskutsuak. Errege Dekretu horren bidez, Urei buruzko abuztuaren 2ko 29/1985 Legearen atariko titulua eta I, IV, V, VI eta VIII. tituluak garatzen dituen jabari publiko eta hidraulikoari buruzko araudia onartzen duen apirilaren 11ko 849/1986 Errege Dekretua aldatzen da.

B.1.2.4.– Araztu eta husteko instalazioak.

Hondakin-urak arazteko instalazioak edo hondakinuren neurri zuzentzaileak espedientean agertzen den enpresa eskatzaileak aurkeztutako agirietara egokituko dira, eta elementu hauek izango dituzte funtsean:

1.– Burutu diren jarduerak:

– Industriako hondakin-urak tratatzeko instalazioa eraikitzea; honako elementuak ditu instalazio horrek:

– Ponpaketa-putzua.

– Arbastuko sareta.

– Alumina-biltegi berriak.

– Aire-difusoreak, irabiagailuak eta produktu kimikoen gehikuntza automatikoa dituen homogeneizazioputzua.

– Nahasketa-biltegia.

– Dekantagailua.

– Lohiak deshidratatzeko huts-iragazkia.

– Higiene-erabilerako urak tratatzeko hiru motako dekantazio-hodiak eta iragazki biologikoa.

2.– Burutzeke dauden jarduerak:

Aurkeztutako dokumentuetan enpresak adierazitakoen arabera, arazketa-instalazioetan, segurtasunneurrietan, alarmetan, etab. hobekuntzak egingo dira ur-ibilguetara eskatutakoa baino kontzentrazio handiagoa duten isurketa puntualak gertatzeko aukera ahal den gehienean txikitzeko. Neurri horiek ingurumeneko baimen bateratua lortu eta urte bateko epean gauzatu beharko dira.

Kontrol-kutxeta bat jarriko da ur industrialetarako eta hozteko uretarako; kutxeta horiek isurketen lagin

Las concentraciones de metales se refieren al contenido total de estos elementos.

No podrán utilizarse técnicas de dilución para alcanzar los valores límites de emisión.

Además deberán cumplirse las normas y objetivos de calidad del medio receptor. En caso contrario, el titular estará obligado a instalar el tratamiento adecuado, para que el vertido no sea causa del incumplimiento de dichos objetivos de calidad.

Esta autorización no ampara el vertido de otras sustancias distintas de las señaladas explícitamente en esta condición, especialmente las sustancias peligrosas a las que se refiere la disposición adicional tercera del Real Decreto 606/2003, de 23 de mayo, por el que se modifica el Real Decreto 849/1986, de 11 de abril, por el que se aprueba el Reglamento del Dominio Público Hidráulico, que desarrolla los Títulos preliminar, I, IV, V, VI y VIII de la Ley 29/1985, de 2 de agosto, de Aguas.

B.1.2.4.– Instalaciones de depuración y evacuación.

Las instalaciones de depuración o medidas correctoras de las aguas residuales se ajustarán a la documentación presentada por la empresa peticionaria que obra en el expediente y constará básicamente de las siguientes actuaciones:

1.– Actuaciones realizadas:

Instalación de la planta de tratamiento de aguas residuales industriales que consta de los siguientes elementos:

– Pozo de bombeo.

– Rejilla de desbaste.

– Nuevos depósitos de alúmina.

– Balsa de homogeneización dotada de difusores de aire, agitadores y adición automática de productos químicos.

– Depósito de mezcla.

– Decantador.

– Filtro de vacío para la deshidratación de fangos.

– Tres equipos de fosa de decantación y filtro biológico para el tratamiento de aguas de uso higiénico.

2.– Actuaciones pendientes:

Conforme a lo indicado por la empresa en la documentación presentada, se realizarán mejoras en la instalación de depuración, medidas de seguridad, alarmas, etc., a fin de minimizar al máximo la posibilidad de efectuar vertidos puntuales a cauce con concentraciones superiores a las requeridas. Dichas medidas deberán concretarse en el plazo de un año a partir de la obtención de la Autorización Ambiental Integrada.

Se dispondrán sendas arquetas de control para el vertido de aguas industriales y de refrigeración, que

esanguratsuak lortzeko beharrezko ezaugarri guztiak izango dituzte. Kutxetak ikuskatu ahal izateko sarbide zuzena ahalbidetzen duten lekuan kokatuko dira, hala badagokio. Arazgailuko efluentearen kontrolerako, derrigorrezkoa da ondorengo elementuak izatea:

– neurketa puntualetarako eta eguneroko neurketetarako adierazlea eta datu-gordeketa digitala duen emari-neurgailua.

– Lagin-hargailu automatikoa, eguneroko lagin bateratuak hartzeko.

B.1.2.5.– Isurien Kontrol Kanona.

Uraren Legearen Testu Bateginaren 113. artikulua eta Jabari Publiko Hidraulikoaren Araudiko (606/2003 Errege Dekretua) 291. artikulua aplikatuz, honakoa isurien kontrol-kanonari dagokion zenbatekoa:

(IKK): Isurien Kontrol Kanona = V x Pu.

Pu = Po x Km.

Km = K2 x K3 x K4.

Honela ulertuta:

V = Isurketa baimenduaren bolumena (m^3/urte).

Pu = Isurketen kontrolaren prezio unitarioa.

Pb = Oinarrizkoa prezioa m^3-ko isurketaren izaeraren arabera.

Km = Isurketaren maiorazio edo minorazioko koefizientea.

K2 = Isurketaren ezaugarrien araberako koefizientea.

K3 = Isurketaren kutsadura-mailaren araberako koefizientea.

K4 = Ingurune hartzailearen ingurumeneko kalitatearen araberako koefizientea.

1. isurketa: Industria-erabilerako urak:

V: Bolumena:	V = 951.000 m^3/ urte
Pb: Hondakin-ura: Industriala	Pb = 0,03005 euro/m^3
C2: 2. klasea	K2 = 1,09
C3: Tratamendu egokia	K3 = 0,5
C4: Kategoria: II	K4 = 1,12

Km = 1,09 x 0,5 x 1,12 = 0,61040.

Pu = 0,61040 x 0,03005 = 0,1834 euro/ m^3.

2. isurketa: Osasun-erabilerako urak:

V: Bolumena:	V = 17.000 m^3/ urte
Pb: Hondakin-ura: Hirikoa	Pb = 0,01202 euro/m^3
C2: 1.999 biztanlera arte baliokidea	K2 = 1,0
C3: Tratamendu egokia	K3 = 0,5
C4: Kategoria: II	K4 = 1,12

deberán reunir las características necesarias para poder obtener muestras representativas de los vertidos. Las arquetas estarán situadas en lugar de acceso directo para su inspección, cuando se estime oportuno. En este caso será obligatorio disponer de los siguientes elementos para el control del efluente de la depuradora:

– Caudalímetro con indicador local de medida y almacenamiento digitalizado de las medidas puntuales y diarias.

– Tomamuestras automático para la toma de muestras diarias integradas.

B.1.2.5.– Canon de Control de Vertidos.

En aplicación del artículo 113 del Texto Refundido de la Ley de Aguas y del artículo 291 del Reglamento del Dominio Público Hidráulico (Real Decreto 606/2003), el importe del canon de control de vertidos es el siguiente:

(C.C.V.): Canon de Control de Vertidos = V Pu.

Pu = Pb Cm.

Cm = C2 C3 C4.

Siendo.

V = Volumen del vertido autorizado (m^3/año).

Pu = Precio unitario de control de vertido.

Pb = Precio básico por m^3 establecido en función de la naturaleza del vertido.

Cm = Coeficiente de mayoración o minoración del vertido.

C2 = Coeficiente en función de las características del vertido.

C3 = Coeficiente en función del grado de contaminación del vertido.

C4 = Coeficiente en función de la calidad ambiental del medio receptor.

Vertido 1: aguas de uso industrial:

V: Volumen:	V = 951.000 m^3/ año
Pb: Agua residual: Industrial	Pb = 0,03005 €/m^3
C2: Clase 2	C2 = 1,09
C3: Tratamiento adecuado	C3 = 0,5
C4: Zona de categoría: II	C4 = 1,12

Cm = 1,09 0,5 1,12 = 0,61040.

Pu = 0,61040 0,03005 = 0,1834 euros/m^3.

Vertido 2: aguas de uso higiénico:

V: Volumen:	V = 17.000 m^3/ año
Pb: Agua residual: Urbana	Pb = 0,01202 €/m^3
C2: hasta 1.999 habitantes equivalentes	C2 = 1,0
C3: Tratamiento adecuado	C3 = 0,5
C4: Zona de categoría: II	C4 = 1,12

Km = 1,0 x 0,5 x 1,25 = 0,56000.

Pu = 0,56000 x 0,01202 = 0,00673 euro/m^3.

3. isurketa: Hozteko urak:

V: Bolumena	V: 638.396 m^3
Pb: Industriako hondakin-ura	Pb = 0,03005 euro/m^3
Km: 100 baino txikiagoko V-etarako	Km = 0,02000

Pu = 0,02000 x 0,03005 = 0,000601 euro/ m^3.

Isurien kontrol-kanona = 951.000 x 0,01834 + 17.000 x 0,00673 + 638.396 x 0,000601 = 17.939,43 euro/urte.

Zenbateko hori ez da aldatuko isurtzeko baimena edo isurien kontrol-kanonaren kalkulua osatzen duten faktoreetako bat aldatzen ez diren artean.

Urte natural bakoitza amaitu ondoren, titularrari urte horri dagokion likidazioa bidaliko zaio.

Isurien kontrol-kanona autonomia-erkidegoek edo tokiko korporazioek saneamendu- eta arazketa-obrak finantzatzeko ezar ditzaketen kanon edo tasekiko independentea izango da (TRLA 113.7 artikulua).

B.1.3.– Instalazioan sortutako hondakinak egoki kudeatzen direla bermatzeko baldintzak.

Instalazioetan sortzen diren hondakin guztiak hondakinei buruzko apirilaren 21eko 10/1998 Legean eta aplika dakiekeen berariazko gainerako araudian xedatutakoari jarraituz kudeatuko dira; hondakinak karakterizatu egin beharko dira euren izaera zehaztu eta helburu egokiena erabakitzeko.

Espresuki debekatuta dago sortzen diren tipologia desberdineko hondakinak elkarrekin edo beste hondakin nahiz efluente batzuekin nahastea; hondakinak jatorritik bertatik bereiziko dira eta horiek bildu eta biltegiratzeko bide egokiak jarriko dira, nahasketa saihesteko.

Hondakinen kudeaketari buruzko printzipio hierarkikoei jarraituz, hondakin oro baliotu egin behar da eta horretarako balioztagune baimendu batera eraman behar dira. Hondakinak ezabatu ahal izango dira, baldin eta horiek baliotzea teknika, ekonomia edota ingurumen aldetik bideragarria ez dela behar bezala egiaztatzen bada.

Era berean, hondakinak tratatzeko Euskal Autonomia Erkidegoan instalazio baimenduak badaude, instalazio horietara bidaliko dira, autosufizientzia eta gertutasun printzipioei jarraituz.

Baimendutako zabortegian ezabatzea aurreikusita dagoen hondakinen karakterizazioa, 2002ko abenduaren 19ko Kontseiluaren 2003/33/EE Erabakiarekin bat etorriz gauzatuko da. Erabaki horren bidez, hondakinak zabortegian hartzeko irizpideak eta prozedu-

Cm = 1,0 0,5 1,25 = 0,56000.

Pu = 0,56000 0,01202 = 0,00673 euros/m^3.

Vertido 3: aguas de refrigeración:

V: Volumen	V: 638.396 m^3
Pb: Agua residual Industrial	Pb = 0,03005 €/m^3
Cm: para V menor de 100	Cm = 0,02000

Pu = 0,020000,03005 = 0,000601 euros/m^3.

Canon de Control de Vertidos = 951.0000,01834 + 17.000 0,00673 + 638.396 x 0,000601 = 17.939,43 euros/año.

Este importe permanecerá invariable mientras no se modifiquen las condiciones de la autorización de vertido o alguno de los factores que intervienen en el cálculo del canon de control de vertidos.

Una vez finalizado cada año natural, se enviará al titular la liquidación correspondiente a ese año.

El canon de control de vertidos será independiente de los cánones o tasas que puedan establecer las Comunidades Autónomas o las Corporaciones locales para financiar obras de saneamiento y depuración (artículo 113.7 TRLA).

B.1.3.– Condiciones para garantizar la correcta gestión de los residuos producidos en la planta.

Todos los residuos generados en las instalaciones se gestionarán de acuerdo con lo dispuesto en la Ley 10/1998, de 21 de abril, de Residuos y normativas específicas que les sean de aplicación, debiendo ser, en su caso, caracterizados con objeto de determinar su naturaleza y destino más adecuado.

Queda expresamente prohibida la mezcla de las distintas tipologías de residuos generados entre sí o con otros residuos o efluentes, segregándose los mismos desde su origen y disponiéndose de los medios de recogida y almacenamiento adecuados para evitar dichas mezclas.

En atención a los principios jerárquicos sobre gestión de residuos, todo residuo deberá ser destinado a valorización mediante su entrega a valorizador autorizado. Los residuos únicamente podrán destinarse a eliminación si previamente queda debidamente justificado que su valorización no resulta técnica, económica o medioambientalmente viable.

Asimismo, aquellos residuos para los que se disponga de instalaciones de tratamiento autorizadas en la Comunidad Autónoma del País Vasco deberán ser prioritariamente destinados a dichas instalaciones en atención a los principios de autosuficiencia y proximidad.

Para aquellos residuos cuyo destino final previsto sea la eliminación en vertedero autorizado, la caracterización se efectuará de conformidad con lo señalado en la Decisión del Consejo 2003/33/CE, de 19 de diciembre de 2002, por la que se establecen los cri-

rak ezartzen dira. Bestela, erabaki hori garatzeko Euskal Autonomia Erkidegoan onartutako jarraibideekin bat etorriz gauzatuko da.

Hondakinak biltzeko eremuek lurzoru estankoa izan beharko dute. Egoera fisiko likidoan edo oretsuan dauden edo oso bustita daudelako isurketak edo lixibiatuak sor ditzaketen hondakinen kasuan, horiek biltzeko kubeta edo sistema egokiak jarriko dira, ezbeharrez gerta daitezkeen isurketak kanpora irten ez daitezen. Hondakina hautsa bada, euri-urarekin kontakturik izan dezan edo haizeak arrasta dezan saihestuko da; behar izanez gero, estali egingo da.

Hondakinek desagertu, galdu edo ihes egingo balute, berehala jakinaraziko da gertatutakoa Ingurumen Sailburuordetzan eta Berastegiko Udalean.

B.1.3.1.– Hondakin arriskutsuak.

Sustatzaileak adierazitako hondakin arriskutsuak honako hauek dira:

• 1. Prozesua: «Ekoizpen-prozesua».

– 1. hondakina: «Metalezko ontzi hutsak».

Identifikazioa: A20012563/20314/1/1.

Hondakinaren kodea: Q5//R4//S36//C41/51//H5//A800//B0019.

HEZ: 150110.

Urtean sortutako kantitatea: 1.440 kg.

Bakterizidak, olioak, etab. izan dituzten bidoiak dira.

Baimendutako kudeatzaile batek hartzen dituen arte bidoietan gordetzen dira.

– 2. hondakina: «Plastikozko ontzi hutsak».

Identifikazioa: A20012563/20314/1/2.

Hondakinaren kodea: Q5//R13//S36//C41/51//H5//A800//B0019.

HEZ: 150110.

Urtean sortutako kantitatea: 1.440 kg.

Koloratzaileak izan dituzten bidoiak dira. Baimendutako kudeatzaile batek hartzen dituen arte bidoietan gordetzen dira.

– 3. hondakina: «Hondakinen nahasketa».

Identifikazioa: A20012563/20314/1/3.

Hondakinaren kodea: Q8//R13//L34//C51//H5//A800//B0019.

HEZ: 130703.

Urtean sortutako kantitatea: noizean behinkako sorrera.

terios y procedimientos de admisión de residuos en vertederos y, en su caso, las directrices que como desarrollo de la mencionada Decisión se aprueben para el País Vasco.

El área o áreas de almacenamiento de residuos dispondrán de suelos estancos. Para aquellos residuos que, por su estado físico líquido o pastoso, o por su grado de impregnación, puedan dar lugar a vertidos o generar lixiviados se dispondrá de cubetos o sistemas de recogida adecuados a fin de evitar el vertido al exterior de eventuales derrames. En el caso de residuos pulverulentos, se evitará el contacto de los residuos con el agua de lluvia o su arrastre por el viento, procediendo, en caso necesario, a su cubrición.

En caso de desaparición, pérdida o escape de residuos deberá comunicarse de forma inmediata esta circunstancia a esta Viceconsejería de Medio Ambiente y al Ayuntamiento de Berastegi.

B.1.3.1.– Residuos Peligrosos.

Los residuos peligrosos declarados por el promotor son los siguientes:

• Proceso 1: «Proceso productivo».

– Residuo 1: «Envases metálicos vacíos».

Identificación: A20012563/20314/1/1.

Código del residuo: Q5//R4//S36//C41/51//H5//A800//B0019.

LER: 150110.

Cantidad anual generada: 1.440 kg.

Se trata de bidones que han contenido bactericidas, aceites, etc.

Que son almacenados en bidones hasta su expedición a gestor autorizado.

– Residuo 2: «Envases plásticos vacíos».

Identificación: A20012563/20314/1/2.

Código del residuo: Q5//R13//S36//C41/51//H5//A800//B0019.

LER: 150110.

Cantidad anual generada: 1.440 kg.

Se trata de bidones que han contenido colorantes. Son almacenados en bidones hasta su expedición a gestor.

– Residuo 3: «Mezclas de combustibles».

Identificación: A20012563/20314/1/3.

Código del residuo: Q8//R13//L34//C51//H5//A800//B0019.

LER: 130703.

Cantidad anual generada: generación esporádica.

Noizean behin sortzen diren produktu kimiko iraungiak dira. Bidoietan gordetzen dira kudeatzaile baimenduak jaso arte.

– 4. hondakina: «Erretxinak».

Identifikazioa: A20012563/20314/1/4.

Hondakinaren kodea: Q8//R13//L5/13//C41/43//H5//A800//B0019.

HEZ: 080409.

Urtean sortutako kantitatea: noizean behinkako sorrera.

Noizean behin sortzen diren produktu kimiko iraungiak dira. Bidoietan gordetzen dira kudeatzaile baimenduak jaso arte.

– 5. hondakina: «Polimero-hondakinak».

Identifikazioa: A20012563/20314/1/5.

Hondakinaren kodea: Q5//D9//L13//C43//H5//A800//B0019.

HEZ: 160305.

Urtean sortutako kantitatea: noizean behinkako sorrera.

Noizean behin sortzen diren produktu kimiko iraungiak dira. Bidoietan gordetzen dira kudeatzaile baimenduak jaso arte.

– 6. hondakina: «Polikloruroko hondakin oretsuak».

Identifikazioa: A20012563/20314/1/6.

Hondakinaren kodea: Q8//D9//P13//C43//H5//A800//B0019.

HEZ: 160305.

Urtean sortutako kantitatea: noizean behinkako sorrera.

Noizean behin sortzen diren produktu kimiko iraungiak dira. Bidoietan gordetzen dira kudeatzaile baimenduak jaso arte.

– 7. hondakina: «Aluminio-polikloruro solidotua».

Identifikazioa: A20012563/20314/1/7.

Hondakinaren kodea: Q7/D9//P27//C23//H5//A800//B0019.

HEZ: 160305.

Urtean sortutako kantitatea: noizean behinkako sorrera.

Noizean behin sortzen diren produktu kimiko iraungiak dira. Bidoietan gordetzen dira kudeatzaile baimenduak jaso arte.

– 8. hondakina: «Poliamidoamina kationikoa ur-disoluzioan».

Identifikazioa: A20012563/20314/1/8.

Hondakinaren kodea: Q5//R12//L13//C43//H5//A800//B0019.

HEZ: 160305.

Se trata de productos químicos caducados que se generan ocasionalmente. Son almacenados en bidones hasta su retirada por gestor autorizado.

– Residuo 4: «Resinas».

Identificación: A20012563/20314/1/4.

Código del residuo: Q8//R13//L5/13//C41/43//H5//A800//B0019.

LER: 080409.

Cantidad anual generada: generación esporádica.

Se trata de productos químicos caducados que se generan ocasionalmente. Son almacenados en bidones hasta su retirada por gestor autorizado.

– Residuo 5: «Residuos de polímero».

Identificación: A20012563/20314/1/5.

Código del residuo: Q5//D9//L13//C43//H5//A800//B0019.

LER: 160305.

Cantidad anual generada: generación esporádica.

Se trata de productos químicos caducados que se generan ocasionalmente. Son almacenados en bidones hasta su retirada por gestor autorizado.

– Residuo 6: «Residuos pastosos de policloruro».

Identificación: A20012563/20314/1/6.

Código del residuo: Q8//D9//P13//C43//H5//A800//B0019.

LER: 160305.

Cantidad anual generada: generación esporádica.

Se trata de productos químicos caducados que se generan ocasionalmente. Son almacenados en bidones hasta su retirada por gestor autorizado.

– Residuo 7: «Policloruro de aluminio solidificado».

Identificación: A20012563/20314/1/7.

Código del residuo: Q7/D9//P27//C23//H5//A800//B0019.

LER: 160305.

Cantidad anual generada: generación esporádica.

Se trata de productos químicos caducados que se generan ocasionalmente. Son almacenados en bidones hasta su retirada por gestor autorizado.

– Residuo 8: «Poliamidoamina catiónica en solución acuosa».

Identificación: A20012563/20314/1/8.

Código del residuo: Q5//R12//L13//C43//H5//A800//B0019.

LER: 160305.

Urtean sortutako kantitatea: noizean behinkako sorrera.

Noizean behin sortzen diren produktu kimiko iraungiak dira. Bidoietan gordetzen dira kudeatzaile baimenduak jaso arte.

– 9. hondakina: «Erabilitako olioa».

Identifikazioa: A20012563/20314/1/9.

Hondakinaren kodea: Q7//R9//L8//C51//H5/6//A800//B0019.

HEZ: 130206.

Urtean sortutako kantitatea: 4.500 kg.

Makinen mantentze-lanetan sortzen dira eta edukiontzietan gordetzen dira kudeatzaile baimenduak jaso arte.

– 10. hondakina: «Olio-iragazkiak».

Identifikazioa: A20012563/20314/1/10.

Hondakinaren kodea: Q6//R13//S36//C51//H5//A800//B0019.

HEZ: 160107.

Urtean sortutako kantitatea: 176 kg.

Makinen mantentze-lanetan sortzen dira eta bidoietan gordetzen dira kudeatzaile baimenduak jaso arte.

– 11. hondakina: «Zapiak, xurgatzaileak».

Identifikazioa: A20012563/20314/1/11.

Hondakinaren kodea: Q5//D15//S34//C51//H5//A800//B0019.

HEZ: 150202.

Urtean sortutako kantitatea: 918 kg.

Makinen mantentze-lanetan sortzen dira eta big-bag-etan gordetzen dira kudeatzaile baimenduak jaso arte.

– 12. hondakina: «Fluoreszenteak».

Identifikazioa: A20012563/20314/1/12.

Hondakinaren kodea: Q6//R13//S40//C16//H14//A800//B0019.

HEZ: 200121.

Urtean sortutako kantitatea: 80 kg.

Argiztatzeko lanparak birjartzeko eragiketetan sortzen dira, eta bidoietan gordetzen dira kudeatzaile baimenduak jaso arte.

– 13. hondakina: «Pila prismatikoak».

Identifikazioa: A20012563/20314/1/13.

Hondakinaren kodea: Q5//R4//S37//C7//H14//A802//B0019.

HEZ: 160602.

Urtean sortutako kantitatea: noizean behinkako sorrera.

Cantidad anual generada: generación esporádica.

Se trata de productos químicos caducados que se generan ocasionalmente. Son almacenados en bidones hasta su retirada por gestor autorizado.

– Residuo 9: «Aceite usado».

Identificación: A20012563/20314/1/9.

Código del residuo: Q7//R9//L8//C51//H5/6//A800//B0019.

LER: 130206.

Cantidad anual generada: 4.500 kg.

Se genera en las labores de mantenimiento de maquinaria y es almacenado en contenedores hasta su expedición a gestor autorizado.

– Residuo 10: «Filtros de aceite».

Identificación: A20012563/20314/1/10.

Código del residuo: Q6//R13//S36//C51//H5//A800//B0019.

LER: 160107.

Cantidad anual generada: 176 kg.

Se generan en las labores de mantenimiento de maquinaria y son almacenados en bidones hasta su expedición a gestor autorizado.

– Residuo 11: «Trapos, absorbentes».

Identificación: A20012563/20314/1/11.

Código del residuo: Q5//D15//S34//C51//H5//A800//B0019.

LER: 150202.

Cantidad anual generada: 918 kg.

Se generan en las labores de mantenimiento de maquinaria y son almacenados en big-bags hasta su expedición a gestor autorizado.

– Residuo 12: «Fluorescentes».

Identificación: A20012563/20314/1/12.

Código del residuo: Q6//R13//S40//C16//H14//A800//B0019.

LER: 200121.

Cantidad anual generada: 80 kg.

Se generan en operaciones de cambio de lámparas de alumbrado y son almacenados en bidones hasta su retirada por gestor autorizado.

– Residuo 13: «Pilas prismáticas».

Identificación: A20012563/20314/1/13.

Código del residuo: Q5//R4//S37//C7//H14//A802//B0019.

LER: 160602.

Cantidad anual generada: generación esporádica.

Ahitutako pilak dira, kutxetan gordetzen dira kudeatzaile baimenduak jaso arte.

– 14. hondakina: «Botoi-pilak».

Identifikazioa: A20012563/20314/1/14.

Hondakinaren kodea: Q6//R4//S37//C10/16/22//H14//A802//B0019.

HEZ: 160603.

Urtean sortutako kantitatea: noizean behinkako sorrera.

Ahitutako pilak dira, kutxetan gordetzen dira kudeatzaile baimenduak jaso arte.

– 15. hondakina: «Tresna elektronikoak».

Identifikazioa: A20012563/20314/1/15.

Hondakinaren kodea: Q14//R4//S40//C6/18//H6/14//A800//B0019.

HEZ: 160213.

Urtean sortutako kantitatea: noizean behinkako sorrera.

Tresna zaharkituak dira, kutxetan gordetzen dira kudeatzaile baimenduak jaso arte.

– 16. hondakina: «Berunezko bateriak».

Identifikazioa: A20012563/20314/1/16.

Hondakinaren kodea: Q6//R13//S37//C18/23//H8//A802//B0019.

HEZ: 160601.

Urtean sortutako kantitatea: noizean behinkako sorrera.

Makinen mantentze-lanetan sortzen dira eta bidoietan gordetzen dira kudeatzaile baimenduak jaso arte.

– 17. hondakina: «Bateriak eta metagailuak».

Identifikazioa: A20012563/20314/1/17.

Hondakinaren kodea: Q5//R13//S37//C11/16//H6//A802//B0019.

HEZ: 200133.

Urtean sortutako kantitatea: noizean behinkako sorrera.

Makinen mantentze-lanetan sortzen dira eta bidoietan gordetzen dira kudeatzaile baimenduak jaso arte.

– 18. hondakina: «Erabilitako argizariak eta koipeak».

Identifikazioa: A20012563/20314/1/18.

Hondakinaren kodea: Q7//D15//S19//C51//H5//A800//B0019.

HEZ: 160305.

Urtean sortutako kantitatea: noizean behinkako sorrera.

Se trata de pilas gastadas que son almacenadas en cajas hasta su retirada por gestor autorizado.

– Residuo 14: «Pilas botón».

Identificación: A20012563/20314/1/14.

Código del residuo: Q6//R4//S37//C10/16/22//H14//A802//B0019.

LER: 160603.

Cantidad anual generada: generación esporádica.

Se trata de pilas gastadas que son almacenadas en cajas hasta su retirada por gestor autorizado.

– Residuo 15: «Equipos electrónicos».

Identificación: A20012563/20314/1/15.

Código del residuo: Q14//R4//S40//C6/18//H6/14//A800//B0019.

LER: 160213.

Cantidad anual generada: generación esporádica.

Se trata de equipos obsoletos que son almacenadas en cajas hasta su retirada por gestor autorizado.

– Residuo 16: «Baterías de plomo».

Identificación: A20012563/20314/1/16.

Código del residuo: Q6//R13//S37//C18/23//H8//A802//B0019.

LER: 160601.

Cantidad anual generada: generación esporádica.

Se generan en labores de mantenimiento de maquinaria y son almacenados en bidones hasta su retirada por gestor autorizado.

– Residuo 17: «Baterías y acumuladores».

Identificación: A20012563/20314/1/17.

Código del residuo: Q5//R13//S37//C11/16//H6//A802//B0019.

LER: 200133.

Cantidad anual generada: generación esporádica.

Se generan en labores de mantenimiento de maquinaria y son almacenados en bidones hasta su retirada por gestor autorizado.

– Residuo 18: «Ceras y grasas usadas».

Identificación: A20012563/20314/1/18.

Código del residuo: Q7//D15//S19//C51//H5//A800//B0019.

LER: 160305.

Cantidad anual generada: generación esporádica.

Makinen mantentze-lanetan sortzen dira eta bidoietan gordetzen dira kudeatzaile baimenduak jaso arte.

a) Hondakin arriskutsuak biltzeko sistema bereiziak erabiliko dira, duten tipologia dela-eta, isuriren bat gertatuz gero, nahasi, arriskutsuago bihurtu edo kudeaketa zaildu zezaketen kasuetan.

b) Hondakin arriskutsuak jasotzen dituzten ontziek 1988ko uztailaren 20ko 833/1988 Errege Dekretuak (hondakin toxiko eta arriskutsuei buruzko maiatzaren 14ko 20/1986 Oinarrizko Legea betearazteko oinarrizko araudia onartzen du Dekretu horrek) 13. artikuluan ezarritako segurtasun-arauak kontuan izan beharko dituzte; itxita egongo dira kudeatzaileak jaso arte, isuri edo lurrundu ez daitezen.

c) Aurreko paragrafoan aipatzen diren ontziak etiketatuta egon beharko dute, eta etiketak argia, irakurtzeko modukoa eta ezabaezina izan beharko du; etiketa 1988ko uztailaren 20ko 833/1988 Errege Dekretuak 14. artikuluan horretarako adierazitako jarraibideen araberakoa ere izango da.

d) Gainerako hondakin arriskutsuak ezin izango dira 6 hilabete baino gehiago biltegiratu.

e) Hondakinak baimendutako kudeatzailearen instalazioetara eraman aurretik, nahitaezko baldintza izango da agiri baten bidez egiaztatzea baimendutako kudeatzaile horrek hondakinak onartu dituela. Agiri horretan hondakinak onartzeko baldintzak ezarriko dira, eta egiaztatu egingo da tratatu beharreko hondakinaren ezaugarriak administrazio-baimenarekin bat datozela. Agiri hori Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko da hondakina lehenengoz erretiratu aurretik eta, behar izanez gero, hondakin-kudeatzaile berri batengana eraman aurretik. Beharrezkoa izanez gero, karakterizazio xehatua egingo da, proposatutako tratamenduaren egokitasuna egiaztatzeko. Hala badagokio, arrazoitu egin beharko da proposatutako kudeaketa-modua Ebazpen honetako hondakinen kudeaketari buruzko printzipio hierarkikoei egokitzen zaiela.

f) Hondakin arriskutsuak eraman aurretik eta, hala badagokio, horretarako egin beharreko jakinarazpena eginda dagoela, araudian zehaztutako aurretiaz, kontrolerako eta jarraipenerako agiria bete beharko da. Agiri horren ale bat garraiolariari emango zaio, eta zamarekin batera eraman beharko da jatorritik helmugaraino. Munksjö Paper SA enpresak artxibategian gorde beharko ditu onarpen-agiriak eta kontrolerako zein jarraipenerako agiriak, edo horien agiri ofizial baliokideak, bost urtean gutxienez.

g) Egiaztatu egin beharko da hondakin arriskutsuak baimendutako kudeatzailearen instalazioetara eramateko erabiliko den garraiobideak, horrelako gaiak

Se generan en labores de mantenimiento de maquinaria y son almacenados en bidones hasta su retirada por gestor autorizado.

a) Los sistemas de recogida de residuos peligrosos deberán ser independientes para aquellas tipologías de residuos cuya posible mezcla en caso de derrames suponga aumento de su peligrosidad o mayor dificultad de gestión.

b) Los recipientes o envases conteniendo residuos peligrosos deberán observar las normas de seguridad establecidas en el artículo 13 del Real Decreto 833/1988, de 20 de julio, por el que se aprueba el Reglamento para la ejecución de la Ley 20/1986, de 14 de mayo, Básica de Residuos Tóxicos y Peligrosos, y permanecerán cerrados hasta su entrega a gestor en evitación de cualquier pérdida de contenido por derrame o evaporación.

c) Los recipientes o envases a que se refiere el punto anterior deberán estar etiquetados de forma clara, legible e indeleble y en base a las instrucciones señaladas a tal efecto en el artículo 14 del Real Decreto 833/1988 de 20 de julio.

d) El tiempo de almacenamiento de los restantes residuos peligrosos no podrá exceder de 6 meses.

e) Previamente al traslado de los residuos hasta las instalaciones del gestor autorizado deberá disponerse, como requisito imprescindible, de compromiso documental de aceptación por parte de dicho gestor autorizado, en el que se fijen las condiciones de ésta, verificando las características del residuo a tratar y la adecuación a su autorización administrativa. Dicho documento se remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente antes de la primera evacuación del residuo, y en su caso, previamente al envío del mismo a un nuevo gestor de residuos. En caso necesario, deberá realizarse una caracterización detallada, al objeto de acreditar la idoneidad del tratamiento propuesto. En su caso, deberá justificarse que la vía de gestión propuesta se ajusta a los principios jerárquicos sobre gestión de residuos recogidos en la presente Resolución.

f) Con anterioridad al traslado de los residuos peligrosos y una vez efectuada, en su caso, la notificación previa de dicho traslado con la antelación reglamentariamente establecida, deberá procederse a cumplimentar el documento de control y seguimiento, una fracción del cual deberá ser entregada al transportista como acompañamiento de la carga desde su origen al destino previsto. Munksjö Paper, S.A. deberá registrar y conservar en archivo los documentos de aceptación y documentos de control y seguimiento o documento oficial equivalente, durante un periodo no inferior a cinco años.

g) Deberá verificarse que el transporte a utilizar para el traslado de los residuos peligrosos hasta las instalaciones del gestor autorizado reúne los requisi-

garraiatzeko indarrean dagoen legerian ezarritako baldintzak betetzen dituela.

h) Munksjö Paper SA enpresak ekainaren 2ko 679/2006 Errege Dekretuari, Industrian erabilitako olioaren kudeaketa arautzen duenari, jarraituz kudeatu beharko du sortutako olio erabilia.

i) Ekainaren 2ko 679/2006 Errege Dekretuan, Industrian erabilitako olioaren kudeaketa arautzen duenean, aurreikusitako baimendutako kudeaketa bateraturako sistema bat ezartzen ez den bitartean, irailaren 29ko 259/1998 Dekretuan, Euskal Autonomia Erkidegoan erabilitako olioaren kudeaketa arautzen duenean, begiesten diren aurreikuspenak bete beharko ditu Munksjö Paper SA enpresak.

j)Tresna elektriko eta elektronikoen hondakinak, horien artean hodi fluoreszenteak, tresna elektriko zein elektronikoei eta horien hondakinen kudeaketari buruzko otsailaren 25eko 208/2005 Errege Dekretuan ezarritakoaren arabera kudeatuko dira.

k) Munksjö Paper SA enpresak PKB eduki dezaketen gailuak dituenez, nahitaez bete behar ditu poliklorobifeniloak, polikloroterfeniloak eta horiek dituzten gailuak ezabatu eta kudeatzeko neurriak ezartzen dituen abuztuaren 27ko 1378/1999 Errege Dekretuaren baldintzak, eta errege-dekretu hori aldatzen duen otsailaren 24ko 228/2006 Errege Dekretua.

l) Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2000ko ekainaren 29ko 2037/2000 EE Arautegian ozono-geruza agortzen duten substantzia batzuk zehazten eta arautzen dira. Munksjö Paper SA enpresak era horretako substantziarik badu, substantzia horiek bildu eta suntsitu egingo dira aldeek erabakitako bide teknikoak erabiliz edota ingurumen ikuspuntutik onar daitekeen suntsiketarako beste edozein bide erabiliz; hondakin horiek birziklatu edo birsortu egingo dira bestela, aparailuak aztertu eta mantentzeko lanen aurretik nahiz desmuntatu eta suntsitu baino lehen.

m) Munksjö Paper SA enpresak urtero adierazi beharko dio Ingurumen Sailburuordetzari ekitaldi bakoitzean sortu dituen hondakin arriskutsu guztien jatorria, kopurua, helburua eta aldi baterako biltegiratuta dauden hondakinen zerrenda.

n) Erregistro bat edukiko du, hondakin arriskutsuei buruzko datu hauek agerrarazteko: kopurua, izaera, identifikazio-kodea, jatorria, tratatzeko metodo eta tokiak, sorrera eta lagapen datak, jasotzeko maiztasuna eta garraiatzeko modua, 1988ko uztailaren 20ko 833/1988 Errege Dekretuaren 17. artikuluan ezarritakoa betez, eta 1997ko uztailaren 20ko 952/1997 Errege Dekretuaren bidezko aldaketan ezarritakoa betez. Sei hilean behin, Ingurumen Sailburuordetzari kontrolerako erregistro horren kopia bidaliko dio.

tos exigidos por la legislación vigente para el transporte de este tipo de mercancías.

h) Munksjö Paper, S.A. deberá gestionar el aceite usado generado de conformidad con el Real Decreto 679/2006, de 2 de junio, por el que se regula la gestión de los aceites industriales usados.

i) En tanto en cuanto no se proceda a la implantación de un sistema integrado de gestión autorizado en los términos previstos en el mencionado Real Decreto 679/2006, de 2 de junio, Munksjö Paper, S.A. deberá dar cumplimiento a las previsiones contempladas en el Decreto 259/1998, de 29 de septiembre, por el que se regula la gestión del aceite usado en el ámbito de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

j) Los residuos de equipos eléctricos y electrónicos, entre los que se incluyen los tubos fluorescentes, se gestionarán de conformidad con lo establecido en el Real Decreto 208/2005, de 25 de febrero, sobre aparatos eléctricos y electrónicos y la gestión de sus residuos.

k) En tanto en cuanto Munksjö Paper, S.A. sea poseedor de aparatos que contengan o puedan contener PCB, deberá cumplir los requisitos que para su correcta gestión se señalan en el Real Decreto 1378/1999, de 27 de agosto, por el que se establecen medidas para la eliminación y gestión de los policlorobifenilos, policloroterfenilos y aparatos que los contengan, y su posterior modificación mediante Real Decreto 228/2006, de 24 de febrero.

l) En la medida en que Munksjö Paper, S.A., sea poseedor de las sustancias usadas definidas en el Reglamento (CE) n.º 2037/2000 del Parlamento Europeo y del Consejo de 29 de junio de 2000 sobre las sustancias que agotan la capa de ozono, estas se recuperarán para su destrucción por medios técnicos aprobados por las partes o mediante cualquier otro medio técnico de destrucción aceptable desde el punto de vista del medio ambiente, o con fines de reciclado o regeneración durante las operaciones de revisión y mantenimiento de los aparatos o antes de su desmontaje o destrucción.

m) Anualmente Munksjö Paper, S.A. deberá declarar a la Viceconsejería de Medio Ambiente el origen y cantidad de los residuos peligrosos producidos, su destino y la relación de los que se encuentran almacenados temporalmente al final del ejercicio objeto de declaración.

n) Se llevará un registro, en el que se hará constar la cantidad, naturaleza, código de identificación, origen, métodos, y lugares de tratamiento, así como las fechas de generación y cesión de todos los residuos, frecuencia de recogida y medio de transporte en cumplimiento de lo establecido en el artículo 17 del Real Decreto 833/1988, de 20 de julio y su modificación posterior mediante el Real Decreto 952/1997, de 20 de julio. Semestralmente se remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente copia de este registro de control.

o) Aurreko e) eta f) (kudeatzaileak EAEn daudenean), m) eta n) ataletan adierazitako agiriak Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira, ahal dela transakzio elektroniko bidez, IKS-L03 Sistemaren erakundeentzako bertsioa erabilita.

p) Amiantoa duten hondakinak antzemanez gero, Munksjö Paper SA enpresak 108/1991 Errege Dekretuan, amiantoak ingurumenean sortzen duen kutsadura saihestu eta gutxitzekoan, ezarritako eskakizunak bete beharko ditu. Era berean, amiantoa duten hondakinak kudeatzeko egingo diren manipulazioak 396/2006 Errege Dekretuan ezarritako aginduen arabera burutuko dira; dekretu horren bidez ezarri ziren amiantoarekin lan egiterakoan segurtasun- eta osasunarloan bete behar diren gutxieneko baldintzak.

B.1.3.2.– Hondakin ez-arriskutsuak.

Sustatzaileak aitortu duenez, honakoak dira sortzen diren hondakin ez-arriskutsuak:

o) Los documentos referenciados en los apartados e) y f) (cuando los gestores radiquen en territorio de la CAPV), m) y n) de este apartado serán enviados a la Viceconsejería de Medio Ambiente preferentemente mediante transacción electrónica a través de la versión entidades del Sistema IKS-L03.

p) En caso de detectarse la presencia de residuos que contengan amianto, Munksjö Paper, S.A. deberá dar cumplimiento a las exigencias establecidas en el Real Decreto 108/1991 (artículo 3) para la prevención y reducción de la contaminación del medio ambiente producida por el amianto. Asimismo las operaciones de manipulación para su gestión de los residuos que contengan amianto, se realizarán de acuerdo a las exigencias establecidas en el Real Decreto 396/2006 por el que se establecen las disposiciones mínimas de seguridad y salud aplicables a los trabajos con riesgo de exposición al amianto.

B.1.3.2.– Residuos no Peligrosos.

La generación de residuos no peligrosos declarada por el promotor es la siguiente:

Hondakinaren izena	HEZ kodea	Zein prozesuri lotuta	Zenbatetsitako ekoizpena
Lohi idorra	030310	Hondakin-uren tratamendua	764.000 kg
Papera	200101	Zerbitzu orokorrak	299.730 kg
Alanbrea/txatarra	200140	Zerbitzu orokorrak	84.700 kg
Paletak	200138	Zerbitzu orokorrak	8.755 unitate
Plastikoa	200139	Zerbitzu orokorrak	9.880 kg
Zura	200138	Zerbitzu orokorrak	25.680 kg
Hiriko eta etxeetako zaborra	200301	Zerbitzu orokorrak	85.440 kg

Nombre del residuo	*Código LER*	*Proceso asociado*	*Producción estimada*
Fango seco	*030310*	*Tratamiento de aguas residuales*	*764.000 kg*
Papel	*200101*	*Servicios generales*	*299.730 kg*
Alambre/Chatarra	*200140*	*Servicios generales*	*84.700 kg*
Palets	*200138*	*Servicios generales*	*8.755 unidades*
Plástico	*200139*	*Servicios generales*	*9.880 kg*
Madera	*200138*	*Servicios generales*	*25.680 kg*
Basura urbana y doméstica	*200301*	*Servicios generales*	*85.440 kg*

a) Erabilitako ontziak eta ontzi-hondakinak gaika behar bezala bereizi eta eragile ekonomiko bati emango zaizkio (hornitzaileari), erabilitako ontzien kasuan berriro erabili ahal izateko; ontzi-hondakinak, berriz, baimendutako berreskuratzaile, birziklatzaile edo balioztatzaile bati.

b) Hondakin horiek ezabatzeko direnean, ezin dira urtebete baino gehiago biltegiratuta eduki. Hondakinen azken helburua baliotzea denean, 2 urtez eduki ahal izango dira biltegiratuta.

c) Oro har, hondakinak hustu aurretik, baimendutako kudeatzaile batek onartzen dituelako agiria izan beharko dute, onarpen horretarako baldintzak zehaz-

a) Los envases usados y residuos de envases deberán ser entregados en condiciones adecuadas de separación por materiales a un agente económico (proveedor) para su reutilización en el caso de los envases usados, o a un recuperador, reciclador o valorizador autorizado para el caso de residuos de envases.

b) El periodo de almacenamiento de estos residuos no podrá exceder de 1 año cuando su destino final sea la eliminación o de 2 años cuando su destino final sea la valorización.

c) Con carácter general todo residuo con anterioridad a su evacuación deberá contar con un documento de aceptación emitido por gestor autorizado

ten dituena. Agiri horren kopia bidali beharko da Ingurumen Sailburuordetzara, proposatutako kudeaketa egokia dela eta Ebazpen honetan ezarritako oinarrizko printzipioak betetzen direla egiaztatzeko. Hala badagokio, arrazoitu egin beharko da proposatutako kudeaketa-modua Ebazpen honetako hondakinen kudeaketari buruzko printzipio hierarkikoei egokitzen zaiela. Munksjö Paper SA enpresak artxibategian gorde beharko ditu onarpen-agiriak eta kontrolerako zein jarraipenerako agiriak, edo horien agiri ofizial baliokideak, bost urtean gutxienez.

d) Halaber, hondakin geldo eta geldotuen kudeaketari buruzko azaroaren 2ko 423/1994 Dekretuarekin bat etorriz, hondakin ez-arriskutsuak baimendutako zabortegi batera eraman aurretik, jarraipenerako eta kontrolerako dagokion agiria bete beharko da. Agiri horiek bost urtez gorde beharko dira.

e) Erregistro bat egingo da, datu hauekin: hondakin guztien kantitatea, izaera, identifikazio-kodea, jatorria, tratatzeko metodo eta tokiak, sorrera eta lagapen datak, jasotzeko maiztasuna eta garraiatzeko modua. Urtero, Ingurumen Sailburuordetzari bidaliko zaio kontrolerako erregistro horren kopia.

f) Aipatutako c) eta d) (kudeatzaileak EAEn daudenean) eta e) ataletan adierazitako agiriak Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira, ahal dela transakzio elektroniko bidez, IKS-L03 Sistemaren erakundeentzako bertsioa erabilita.

B.1.4.– Lurzorua babesteko baldintzak.

Urtarrilaren 14ko 9/2005 Errege Dekretuan eta otsailaren 4ko 1/2005 Legean ezarritako agindua betez lurzoruaren egoerari buruz aurkeztu duten aurretiazko txostenean jasota dauden gomendioen arabera, Munksjö Paper SA enpresak lurzoruaren kalitatea sakonean aztertu beharko du ondorengo egoera baten aurrean:

a) Instalazioa edo jarduera hedatzea.

b) Lurrak higitzeko proiektuak gauzatzea.

c) Jarduera behin betirako uztea.

d) Lurzoruaren kalifikazio-aldaketa.

B.1.5.– Zaratari buruzko baldintzak.

Jarraian adierazitako zarata-mailak ez gainditzeko neurriak hartu eta instalatuko dira:

a) Jarduera honako hauei egokitu behar zaie: etxebizitzen barrualdean entzungo den zarata ezin izango da inoiz ere 40 dB (A) baino handiagoa izan Leq 60

que detalle las condiciones de dicha aceptación. Se remitirá copia de este documento a la Viceconsejería de Medio Ambiente a fin de comprobar la adecuación de la gestión propuesta y el cumplimiento de lo establecido en los principios generales de esta Resolución. En su caso, deberá justificarse que la vía de gestión propuesta se ajusta a los principios jerárquicos sobre gestión de residuos recogidos en la presente Resolución. Munksjö Paper, S.A. deberá registrar y conservar en archivo los documentos de aceptación, o documento oficial equivalente, cuando éstos resulten preceptivos, durante un periodo no inferior a cinco años.

d) Asimismo, de conformidad con el Decreto 423/1994, de 2 de noviembre, sobre gestión de residuos inertes e inertizados, con anterioridad al traslado de los residuos no peligrosos destinados a su depósito en vertedero autorizado, deberá cumplimentarse el correspondiente documento de seguimiento y control. Dichos documentos deberán conservarse durante un período de cinco años.

e) Se llevará un registro, en el que se hará constar la cantidad, naturaleza, código de identificación, origen, métodos, y lugares de tratamiento, así como las fechas de generación y cesión de todos los residuos, frecuencia de recogida y medio de transporte. Anualmente se remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente copia de este registro de control.

f) Los documentos referenciados en los apartados c) y d) (cuando los gestores radiquen en territorio de la CAPV), y e) de este apartado serán enviados a la Viceconsejería de Medio Ambiente preferentemente mediante transacción electrónica a través de la versión entidades del Sistema IKS-L03.

B.1.4.– Condiciones en relación con la protección del suelo.

De conformidad con el informe preliminar de situación del suelo presentado en cumplimiento de las obligaciones establecidas en el Real Decreto 9/2005, de 14 de enero, y la Ley 1/2005, de 4 de febrero y atendiendo a las recomendaciones en él contenidas, Munksjö Paper, S.A., deberá realizar estudios más profundos de la calidad del suelo cuando concurra alguna de las circunstancias siguientes:

a) Instalación o ampliación de la actividad.

b) Ejecución de proyectos de movimiento de tierras.

c) Cese definitivo de la actividad.

d) Cambio de calificación del suelo.

B.1.5.– Condiciones en relación con el ruido.

Se instalarán todas las medidas necesarias para que no se superen los siguientes niveles:

a) La actividad se adecuará de modo que el ruido transmitido al interior de las viviendas no deberá superar en ningún momento los 40 dB(A), medido

segundo etengabeko balioan neurtuta, 08:00ak eta 22:00ak bitartean, leiho eta ateak itxita, ezta 45 dB (A) ere gehienezko baliorik altuenetan.

b) Jarduera honako hauei egokitu behar zaie: etxebizitzen barrualdean entzungo den zarata ezin izango da inoiz ere 30 dB (A) baino handiagoa izan Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, 22:00ak eta 08:00ak bitartean, leiho eta ateak itxita, ezta 35 dB (A) ere gehienezko baliorik altuenetan.

c) Era berean, zarata ezin da 60 dB (A) baino handiagoa izan, Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, industria-eremuaren kanpoko itxituran.

d) Zamalanetan eta materiala kamioietan garraiatzerakoan egiten den zaratak ez du handituko akustikoki oso sentikorrak diren aldeetako zarata-maila.

C) Ingurumena Ikuskatzeko Programa.

Ingurumenaren Jagoletza Programa sustatzaileak aurkeztutako agirietan aurreikusitakoaren eta ondoko atal hauetan ezarritakoaren arabera gauzatu beharko da:

C.1.– Atmosferara isurtzen diren kutsatzaileak kontrolatzea.

a) Munksjö Paper SA enpresak isurien kontrola egin beharko du, informazio honi jarraituz:

en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, entre las 08:00 y 22:00 horas con las ventanas y puertas cerradas, ni los 45 dB(A) en valores máximos.

b) La actividad se adecuará de modo que el ruido transmitido al interior de las viviendas no deberá superar en ningún momento los 30 dB(A), medido en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, entre las 22:00 y 08:00 horas, con las puertas y ventanas cerradas, ni los 35 dB(A) en valores máximos.

c) Asimismo, no deberá transmitirse un ruido superior a 60 dB(A) en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, medidos en el cierre exterior del recinto industrial.

d) Las actividades de carga y descarga, así como el transporte de materiales en camiones, debe realizarse de manera que el ruido producido no suponga un incremento importante en el nivel ambiental de las zonas de mayor sensibilidad acústica.

C) Programa de Vigilancia Ambiental.

El programa de vigilancia ambiental deberá ejecutarse de acuerdo con lo previsto en la documentación presentada por el promotor y con lo establecido en los apartados siguientes:

C.1.– Control de las emisiones a la atmósfera.

a) Munksjö Paper, S.A., deberá realizar en control de las emisiones de acuerdo con la siguiente información:

Fokua	Foku-kodea	Fokuaren izena	Neurtutakoa	Kontrolen maiztasuna
1	20-314-01	Erreka galdara	CO	3 urtean behin (KEB)
			NOx	
			SO2	
			Opakutasuna	
2	20-314-02	Aura galdara	CO	3 urtean behin (KEB)
			NOx	
			SO2	
			Opakutasuna	
3	20-314-03	Liberty galdara	CO	3 urtean behin (KEB)
			NOx	
			SO2	
			Opakutasuna	

Foco	*Código foco*	*Denominación Foco*	*Medición de*	*Frecuencia de controles*
1	*20-314-01*	*Caldera ERREKA*	*CO*	*Cada 3 años (OCA)*
			NOx	
			SO2	
			Opacidad	

Foco	*Código foco*	*Denominación Foco*	*Medición de*	*Frecuencia de controles*
2	*20-314-02*	*Caldera AURA*	*CO*	*Cada 3 años (OCA)*
			NOx	
			SO2	
			Opacidad	
3	*20-314-03*	*Caldera LIBERTY*	*CO*	*Cada 3 años (OCA)*
			NOx	
			SO2	
			Opacidad	

b) Goiko atalean adierazitako neurketa guztiak kontrol-erakunde baimendu (KEB) batek egin behar ditu (gutxienez, ordubeteko hiru neurketa, zortzi ordutan barrena neurtutakoak) eta aldizkako neurketa horiei dagozkien txostena, Ingurumen Sailburuordetzaren «KEBren gutxieneko txostenean» ezarritakoari egokitu behar zaio. Edonola ere, botatako gai poluitzaileen kontrolek eta baldintzek Sailburuordetzak ezarritako eskakizun tekniko guztiak bete beharko dituzte.

c) Kontrol-erakunde baimenduak adierazitako parametro guztiak neurtu eta horien gainean egiten dituzten txostenak bidali beharko dira. Neurketa berriak egin beharko dira, baldin eta parametroen neurketarik ez badago edo egindako neurketak Ebazpen honetan kontrol-maiztasuna ezarri aurretik egindakoak badira. Atmosferara egiten diren isurketen ondorengo kontrolak, egindako azken neurketan adierazitako maiztasunarekin egingo dira.

C.1.1.– Lortutako emaitzak erregistratzea.

Erregistro bat egin beharko da euskarri informatikoan edo, horrelakorik ezean, paperean. Dokumentazio gaurkotua erabilita gauzatuko da erregistroa, eta 1976ko urriaren 18ko Aginduak, industriak atmosferan sortzen duen kutsadura saihestu eta zuzentzekoak, 33. artikuluan ezarritako edukia jaso beharko du. Erregistro horretan adieraziko dira egindako neurketen emaitzak, mantentze-lanak, garbiketa, aldizkako ikuskatzeak, matxuraren ondorioz gertatutako etenaldiak, egiaztapenak, edozein motako intzidentziak, eta abar. Dokumentazio horrek eguneratuta egon beharko du, eta ingurumen-ikuskatzaileek eskatuko balute, eskuragarri izango dute.

C.2.– Isuritako uraren kalitatea kontrolatzea.

Sustatzaileak aurkeztu dituen agirien arabera, ondorengo analisiak egingo dira:

b) Todas las mediciones señaladas en el apartado anterior deberán ser realizadas por una Organismo de Control Autorizado (OCA) (tres medidas de una hora cada una, como mínimo, medidos a lo largo de ocho horas, y los informes correspondientes a dichas mediciones periódicas deberán ajustarse a lo establecido en el «Informe mínimo de OCA» emitido por esta Viceconsejería de Medio Ambiente. En todo caso, los controles y las condiciones de emisión deberán cumplir con todos los requisitos exigidos en las instrucciones técnicas de la Viceconsejería.

c) Se deberán enviar los informes OCA de las mediciones de todos los parámetros requeridos anteriormente. En el caso de que no se dispongan mediciones de los parámetros o las mediciones de dichos parámetros estén realizadas con una antigüedad superior a la frecuencia de controles establecida en esta resolución se deberán realizar nuevas mediciones. Los consiguientes controles de las emisiones a la atmósfera se realizarán con la frecuencia indicada respecto de la última medición realizada.

C.1.1.– Registro de los resultados obtenidos.

Se llevará a cabo, con documentación actualizada, un registro en soporte informático o, en su defecto, en soporte papel, que recoja el contenido que se establece en el artículo 33 de la Orden de 18 de octubre de 1976, de prevención y corrección de la contaminación atmosférica de origen industrial. En dicho registro se plasmarán los resultados de las mediciones realizadas, las operaciones de mantenimiento, limpieza, revisiones periódicas, paradas por avería, comprobaciones, incidencias de cualquier tipo, etc. Esta documentación se mantendrá al día y estará a disposición de los inspectores ambientales.

C.2.– Control de la calidad del agua de vertido.

De acuerdo con la documentación presentada por el promotor, se realizarán las siguientes analíticas:

	Kontrolatu beharreko fluxua	Neurtu beharreko parametroak	Kontrolen maiztasuna	Kontrol-mota
1	Industria-urak	Emaria, pH-a eta eroankortasuna, SS eta DQO	Egunero	Barnekoa
		pH, DQO, DBO5, solido esekiak, Al eta sulfuroak, emaria eta isuritako kargak	Hilero	Kanpokoa
2, 3 eta 4	Ur sanitarioak	pH, DQO, DBO5, solido esekiak, N-amonioa	Urtero	Kanpokoa
5	Hozteko urak	pH, DQO, solido esekiak	Hiru hilero	Kanpokoa

Punto de vertido	*Flujo a controlar*	*Parámetros de Medición*	*Frecuencia de controles*	*Tipo de control*
1	*Aguas industriales*	*Caudal, pH y conductividad, SS y DQO*	*Diario*	*Interno*
		pH, DQO, DBO5, Sólidos en suspensión, Al y Sulfuros, caudal y cargas vertidas	*Mensual*	*Externo*
2, 3 y 4	*Aguas sanitarias*	*pH, DQO, DBO5, Sólidos en suspensión, N-amonio*	*Anual*	*Externo*
5	*Aguas de refrigeración*	*pH, DQO, Sólidos en suspensión*	*Trimestral*	*Externo*

a) Kanpoan egiten den kontrol bakoitza, laginak hartzea nola ondorengo analisia, «Erakunde Laguntzaile» batek egin eta egiaztatuko du (Jabari Publiko Hidraulikoaren 255. artikulua) eta goian aipatutako parametroak hartuko dira kontuan. Sustatzaileak isurketa-puntu bakoitzeko lagin hartu berri baten analisia aurkeztu beharko du gutxienez; lagina 24 orduko ur-emariarekiko proportzionala izango da, edo bestela, lagin puntual esanguratsua.

Isurketen kontrolen emaitzak Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira laginak hartzen direnetik hilabete bateko (1) epean.

b) Kontrol bakoitza «Erakunde Laguntzaile» batek egin eta egiaztatuko du (Jabari Publiko Hidraulikoaren 255. artikulua) eta goian aipatutako parametroak hartuko dira kontuan.

c) Laginketak kutsatzaile gehien sortzen den aldietan egingo dira.

d) Isurketak baimenean jarritako baldintza guztiak betetzen dituela ulertuko da, B.1.2.3 atalean ageri diren parametro guztiek ezarritako mugak betetzen badituzte.

e) Titularrak urtero aurkeztu beharko du, lehen aipatutako maiatzaren 23ko 606/2003 Errege Dekretuaren Hirugarren Xedapen Gehigarriak barne hartutako substantzia arriskutsuak dituzten isurketak

a) Cada control externo, tanto la toma de muestras como posterior análisis, será realizado y certificado por una «Entidad Colaboradora» (artículo 255 del Reglamento del Dominio Público Hidráulico) y se llevará a cabo sobre cada uno de los parámetros mencionados en los puntos anteriores. El promotor deberá de presentar analítica de al menos una muestra reciente de cada uno de los puntos de vertido, muestra que deberá ser compuesta de 24 horas proporcional al caudal, o en su caso muestra puntual representativa.

Los resultados de los controles de los vertidos se remitirán a la Viceconsejería de Medio Ambiente en el plazo de un (1) mes desde la toma de muestras.

b) Cada control, que será realizado y certificado por una «Entidad Colaboradora» (artículo 255 del Reglamento del Dominio Publico Hidráulico), se llevará a cabo sobre cada uno de los parámetros mencionados en los puntos anteriores.

c) Los muestreos se realizarán siempre durante el periodo pico de producción de contaminantes.

d) Se considerará que el vertido cumple los requisitos de la autorización cuando todos los parámetros que figuran en el apartado B.1.2.3 verifiquen los respectivos límites impuestos.

e) El titular remitirá anualmente una declaración sobre la existencia en el vertido de sustancias peligrosas a las que se refiere la disposición adicional tercera del anteriormente citado Real Decreto 606/2003, de

daudela aitortzen duen agiria. Adierazpen horretan ekoizte-prozesuan manipulatu diren substantzia guztiak adierazi behar dira, nahiz eta isurketan ez detektatu.

f) Horiekin batera, sustatzaileak hilero igorri beharko ditu parametro orokorren (pH, SS eta DQO) eguneroko autokontrolaren orriak.

C.3- Plantaren inguruak ingurune urtarrean duen eraginaren kontrola.

Adierazle biologiko moduan talde bentonikoen osaera, kopurua eta aniztasuna aztertuko da agorraldi garaian, urtean behin, eta IBMWP zein IASPT adierazle biotikoak zehaztuko dira. Aurrez kanpainei eta aurreikusitako metodologiari buruzko deskribapen zehatza igorri beharko da.

C.4.– Jardueraren adierazleak kontrolatzea.

Sustatzaileak jardueraren gaineko ondorengo parametro adierazleen jarraipena egingo du urtero, ingurumenean duten eragina aztertzeko:

23 de mayo. En dicha declaración se ha de indicar todas las sustancias cuya manipulación haya tenido lugar en el proceso productivo, aunque no se hayan detectado en el vertido.

f) Complementariamente, el promotor remitirá mensualmente las hojas de autocontrol diarias de parámetros generales (pH, SS y DQO).

C.3.– Control del impacto en el medio acuático del entorno de la planta.

Una vez al año como indicador biológico se determinará en la época de estiaje la composición, abundancia y diversidad de las comunidades bentónicas determinándose los índices bióticos IBMWP e IASPT. Deberá remitirse previamente una descripción concreta de las campañas y metodología prevista.

C.4.– Control de los indicadores de la actividad.

El promotor realizará un seguimiento anual de los siguientes parámetros indicadores del funcionamiento de la actividad en relación con su incidencia en el medio ambiente:

Adierazlea	Unitatea
Papera ekoiztea	T
Paper tona bakoitzeko kontsumitutako ura	m^3/t
Paper tona bakoitzeko isuritako ura	m^3/t
Paper tona bakoitzeko isuritako DBO	kg/t
Paper tona bakoitzeko isuritako DQO	kg/t
Paper tona bakoitzeko kontsumitutako energia elektrikoa	Kwh/t
Paper tona bakoitzeko kontsumitutako gas naturala*	Kwh/t
Paper tona bakoitzeko kontsumitutako energia	Mwh/t
Paper tona bakoitzeko isuritako CO2	t/t
Paper tona bakoitzeko kontsumitutako ura	m^3/t
Paper tona bakoitzeko kontsumitutako zuntza	t/t
Paper tona bakoitzeko sortutako hondakin ez-arriskutsuak (lohiak**)	t/t
Isuritako solido esekien kopurua	kg/t
Isuritako DQO kopurua	kg/t
Isuritako DBO5 kopurua	kg/t
Ustekabeko isuriekin lotutako gorabehera kopurua (ingurune hartzailea zehaztu) airea, ura, lurzorua	kopurua/urte
Ezarri eta egiaztatutako kudeaketa-sistemak (zehaztu)	Bai/Ez Zein/urtea

* Adierazi balioa PCS edo PCIrena den.

** Hezetasun-maila adieraziz.

Indicador	*Unidad*
Producción de papel	*t*
Agua consumida por tonelada de papel.	*m^3/t*
Agua vertida por tonelada de papel	*m^3/t*
DBO vertida por tonelada de papel	*kg/t*
DQO vertida por tonelada de papel	*kg/t*
Consumo energía eléctrica por tonelada de papel producida	*kwh/t*
Consumo gas natural por tonelada de papel producida*	*kwh/t*
Consumo total de energía por tonelada de papel producida	*Mwh/t*
Emisión de CO2 por tonelada de papel producida	*t/t*
Consumo agua por tonelada de papel producida	*m^3/t*
Consumo de fibra por tonelada de papel producida	*t/t*
*Residuos no peligrosos (Fangos**) producidos por tonelada de papel*	*t/t*
Cantidad de sólidos en suspensión vertida	*kg/t*
Cantidad de DQO vertida	*kg/t*
Cantidad de DBO5 vertida	*kg/t*
N.º de incidentes relacionados con vertidos accidentales (especificar medio receptor: aire, agua, suelo)	*N.º/año*
Sistemas de gestión implantados y certificados (especificar)	*Sí/No* *Cual/ año*

*Indicar si el valor está referido a PCS o PCI.

**Indicando el grado de humedad.

C.5.– Zarataren kontrola.

Aurkeztutako dokumentazioak egindako proposamenari jarraituz, hiru urtero zarataren kontrolak egingo dira, hartuko diren neurri teknikoen baliozkotasuna bermatzeko, bai eta dokumentazio horretan adierazten diren fokurik garrantzitsuenen eragin negatiboenak murrizteko ere.

Jarduera garatzen den lursaileko kanpoko baldintza akustikoak hiru urtean behin kontrolatuko dira, batez ere zarata etxe barruetara sartzeko arriskurik handiena dagoen aldeetan. Kontroleko lehen urtean izandako emaitzen arabera erabakiko da aurrerantzean neurketak urtero egin ala ez.

Sustatzaileak neurketen proposamen zehatz bat landu beharko du eta neurketa-metodo zehatzak adierazi bertan. Proposamen hori Ebazpen honetako C.7 atalean aipatzen den Ingurumena Ikuskatzeko Programako testu bateginarekin batera aurkeztuko da.

C.6.– Emaitzak kontrolatu eta bidaltzea.

Ingurumenaren jagoletza-programa osatzen duten analisi eta txostenen emaitzak behar bezala erregistratuko dira, eta Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira. Urtero egingo da eta ingurumena ikuskatzeko programako emaitzekin batera, txosten bat aurkeztu-

C.5.– Control del ruido.

Se realizarán mediciones del nivel de ruido cada tres años, de manera que se asegure la validez de las medidas técnicas que se van a incorporar, según la documentación presentada, para atenuar los efectos negativos por ruido asociados a los focos más relevantes señalados en dicha documentación.

Se controlarán las condiciones acústicas en el exterior de la parcela en la que se desarrolla la actividad, en la zona más desfavorable desde el punto de vista de la transmisión de ruido a las viviendas, con una periodicidad trienal. De acuerdo con los resultados obtenidos durante el primer año de control, en lo sucesivo podrá determinarse una periodicidad anual para las mediciones.

El promotor deberá elaborar una propuesta concreta de mediciones que incluya los métodos detallados de medida. La propuesta se incorporará al documento refundido del programa de vigilancia ambiental al que se refiere el apartado C.7 de esta Resolución.

C.6.– Control y remisión de los resultados.

Los resultados de los diferentes análisis e informes que constituyen el programa de vigilancia ambiental quedarán debidamente registrados y se remitirán a esta Viceconsejería de Medio Ambiente. Dicha remisión se hará con una periodicidad anual y los re-

ko da. Txosten horretan adieraziko dira neurri babesle eta zuzentzaileen funtzionamendua, baita prozesuak eta ingurunearen kalitatea kontrolatzeko sistemak ere. Emaitzen analisia ere adieraziko da, eta bereziki aipatuko dira aldi horretan gertatu diren gorabehera garrantzitsuenak, horien ustezko arrazoiak eta konponbideak, eta baita laginketen xehetasunak ere, aurretik zehaztu ez baldin badira.

C.7.– Ingurumenaren Jagoletza Programaren agiri bategina.

Sustatzaileak ingurumena ikuskatzeko programaren agiri bategina landu beharko du, ingurumenaren gaineko eraginari buruzko azterlanean eta Ebazpen honetan proposatutako betekizunak bilduz. Programa horrek hauek zehaztu beharko ditu: kontrolatu beharreko parametroak, parametro bakoitzerako erreferentzia-mailak, analisi edo neurketen maiztasuna, laginketak edo analisiak egiteko teknikak, eta laginak hartzeko guneen kokapen xehatua. Halaber, dagokion aurrekontua ere barne hartu beharko du.

Era berean, ingurumena ikuskatzeko programak jardueraren adierazleak zehaztu eta adierazle horiek aztertzeko sistematika barruan izan beharko du, horien arabera enpresan bertan ingurumen-hobekuntza ziurtatzearren ezarritako neurri eta mekanismoen eraginkortasuna egiaztatu ahal izateko (ingurumen-adierazleak).

D) Ezohiko egoeretan, kutsadurari aurre hartzeko neurriak eta jardunerako baldintzak.

D.1.– Fabrika gelditzeko eta abiarazteko eragiketak eta mantentze-lanetarako programatutako eragiketak.

Programatutako urteko mantentze-lanei dagokienez, botako diren kutsagarriak eta sortuko diren hondakinen balioespena egin beharko du enpresak, eta dagokionean, horiek kudeatzeko eta tratatzeko proposamena ere.

D.2.– Jarduera uztea.

Jarduera, honako hauen aplikazio esparrukoa da: lurzorua ez kutsatzeko eta kutsatutakoa garbitzeko otsailaren 4ko 1/2005 Legea (21.1 paper-orearen, paperaren eta kartoiaren fabrikazioaren epigrafea), eta kutsadura sor dezaketen jardueren zerrenda eta lurzoru kutsatuen adierazpenerako irizpide zein estandarrak ezartzen dituen urtarrilaren 14ko 9/2005 Errege Dekretua. Hori dela-eta, Munksjö Paper SA enpresak hasiera eman beharko dio lurzoruaren kalitatearen adierazpenerako prozedurari, gehienez ere bi hilabeteko epean, jarduera behin betiko uzten duenetik kontatzen hasita, otsailaren 4ko 1/2005 Legeak 17.4 artikuluan xedatutakoaren arabera.

D.3.– Ez-ohiko jardunean aplikatzeko neurriak eta jarduerak.

sultados del programa de vigilancia deberán acompañarse de un informe que englobará el funcionamiento de las medidas correctoras y los distintos sistemas de control de los procesos y de la calidad del medio, análisis de los resultados, con especial mención a las incidencias más relevantes producidas en este período, sus posibles causas y soluciones, así como el detalle de la toma de muestras en los casos en los que no se haya especificado de antemano.

C.7.– Documento refundido del programa de vigilancia ambiental.

El Promotor deberá elaborar un documento refundido del programa de vigilancia ambiental, que recoja el conjunto de obligaciones propuestas en el estudio de impacto ambiental, y las establecidas en la presente Resolución. Este programa deberá concretar los parámetros a controlar, los niveles de referencia para cada parámetro, la frecuencia de los análisis o mediciones, las técnicas de muestreo y análisis, y la localización en detalle de los puntos de muestreo. Deberá incorporar asimismo el correspondiente presupuesto.

Además, el programa de vigilancia ambiental deberá incluir la determinación de los indicadores característicos de la actividad y la sistemática de análisis de dichos indicadores, que permitan la comprobación de la eficacia de las medidas y mecanismos implantados por la propia empresa para asegurar la mejora ambiental (indicadores ambientales).

D) Medidas preventivas y condiciones de funcionamiento en situaciones distintas a las normales.

D.1.– Operaciones de parada y puesta en marcha de la planta y operaciones programadas de mantenimiento.

En lo que se refiere a las operaciones de mantenimiento anuales programadas, la empresa deberá realizar una estimación de las emisiones y residuos que se pudieran generar, y una propuesta de gestión y tratamiento en su caso.

D.2.– Cese de la actividad.

Dado que la actividad se encuentra en el ámbito de aplicación de la Ley 1/2005, de 4 de febrero, para la prevención y corrección de la contaminación del suelo (Epígrafe 21.1 Fabricación de pasta papelera, papel y cartón) del Real Decreto 9/2005, de 14 de enero, por el que se establece la relación de actividades potencialmente contaminantes del suelo y los criterios y estándares para la declaración de suelos contaminados, Munksjö Paper, S.A., deberá dar inicio al procedimiento para declarar la calidad del suelo en el plazo máximo de dos meses a contar desde el cese definitivo de la actividad de conformidad con lo dispuesto en el artículo 17.4 de la Ley 1/2005 de 4 de febrero.

D.3.– Medidas preventivas y actuaciones en caso de funcionamiento anómalo.

Oinarrizko Proiektuko 13. atalean egindako proposamenean ez-ohiko egoeretan aplikatu beharreko prebentziozko neurriak eta jardunerako baldintzak zehazten dira. Horiez gain, ondorengo ataletan aipatzen diren baldintzak bete behar dira:

a) Prebentziozko mantentze-lanen eskuliburua eduki beharko da instalazioen egoera bermatzeko, batez ere ustekabeko jario edo isurketak daudenean kutsadura ekiditeko eskuragarri dauden baliabideei eta segurtasun-neurriei dagokienez. Isuri-ihesak daudenean lurzorua babesteko hartu beharreko neurriak zehaztuko dira, eta zehatz adieraziko da hauei dagokien guztia: eraikuntzako materialak (iragazgaiztea), biltegiratzeko neurri bereziak (gai arriskutsuak), egon daitezkeen isuri-ihesak antzemateko neurriak edo gainbetetzerako alarma-sistemak, lantegiko kolektoresarea zaindu eta garbitzekoak (sistematikoki garbitzeko beharra, maiztasuna, garbiketa mota), eta lurzoruaren gaineko isuriak biltzeko sistemak.

b) Aurreko paragrafoan adierazitako eskuliburuak ikuskaritza eta kontrolerako programa jaso beharko du, honakoak bilduko dituena: estankotasun-probak, mailen eta adierazleen egoera, balbulak, presioa arintzeko sistema, hormen egoera eta lodieren neurketa, andelen barnealdearen begi-bidezko ikuskaritzak (hormena eta estaldurena) eta kubetetako detekziosistemen aldizkako kontrol sistematikoa, zorua kutsa dezakeen edozein egoerari aurre hartzeko.

c) Era berean, ustiapenari buruzko eskuliburu bat eduki behar da, eta bertan, aldizka egindako mantentze-lanen berri eman behar da, baita antzemandako gertaerena ere.

d) Erabilitako erretxinak eta produktu kimikoak, besteak beste, maneiatzeak lurzorua eta ura kutsa dezake. Beraz, isuriak, jarioak edo ihesak gertatzeko arriskua izan dezaketen azalera guztiak irazgaiztuko dira.

e) Prozesurako behar diren produktuak, lehengaiak eta erregaiak ingurunean ez sakabanatzeko moduan biltegiratuko dira.

f) Segurtasun-tarteei eta babes-neurriei dagokienez, egiaztatu egin beharko da biltegiratzeko instalazio horiek bete egiten dituztela produktu kimikoak biltegiratzeari buruz indarrean dagoen araudian ezarritako betebeharrak. Egiaztapen hori egiteko, Ingurumen Sailburuordetza honi aurkeztuko zaizkio eskumena duten erakundeek emandako egiaztagiriak.

g) Larrialdi-egoeretan berehala eta eraginkortasunez jarduteko behar beste material eduki behar da: berriro ontziratzeko erreserbako edukiontziak, beharrezkoa izanez gero; gerta daitezkeen isuriei eusteko

Sin perjuicio de las medidas preventivas y condiciones de funcionamiento en situaciones distintas a las normales de la propuesta contenida en el apartado 13 del Proyecto Básico se deberán cumplir las condiciones que se señalan en los siguientes apartados:

a) Se deberá disponer de un manual de mantenimiento preventivo al objeto de garantizar el estado de las instalaciones, en especial respecto a los medios disponibles para evitar la contaminación en caso de derrames o escapes accidentales y a las medidas de seguridad implantadas. Se detallarán las medidas adoptadas que aseguren la protección del suelo en caso de fugas, especificando todo lo referente a los materiales de construcción (impermeabilización), medidas especiales de almacenamiento (sustancias peligrosas), medidas de detección de posibles fugas o bien de sistemas de alarma de sobrellenado, conservación y limpieza de la red de colectores de fábrica (necesidad de limpieza sistemática, frecuencia, tipo de limpieza) y sistemas de recogida de derrames sobre el suelo.

b) El manual indicado en el párrafo anterior deberá incluir un programa de inspección y control que recoja pruebas de estanqueidad, estado de los niveles e indicadores, válvulas, sistema de alivio de presión, estado de las paredes y medición de espesores, inspecciones visuales del interior de tanques (paredes y recubrimientos) y un control periódico y sistemático de los sistemas de detección en cubetos a fin de prevenir cualquier situación que pudiera dar lugar a una contaminación del suelo.

c) Se dispondrá asimismo de un manual de explotación en el que se harán constar las operaciones de mantenimiento efectuadas periódicamente, así como las incidencias observadas.

d) Dado que el manejo, entre otros, de resinas y productos químicos pueden ocasionar riesgos de contaminación del suelo y de las aguas, se mantendrá impermeabilizada la totalidad de las superficies de las parcelas que pudieran verse afectadas por vertidos, derrames o fugas.

e) Las materias primas, combustibles y productos que requiere el proceso se almacenarán en condiciones que impidan la dispersión de los mismos al medio.

f) Deberá acreditarse que estas instalaciones de almacenamiento cumplen, en cuanto a las distancias de seguridad y medidas de protección, las exigencias impuestas en la normativa vigente relativa al almacenamiento de productos químicos. Dicha acreditación se realizará mediante la presentación ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente de las correspondientes certificaciones emitidas por los organismos competentes.

g) Se deberá disponer en cantidad suficiente de todos aquellos materiales necesarios para una actuación inmediata y eficaz en caso de emergencia: contenedores de reserva para reenvasado en caso necesario, pro-

produktu xurgatzaile selektiboak, segurtasuneko edukiontziak, hesiak eta kaltetutako ingurunean isolatzeko seinaleztapen-elementuak eta babes pertsonalerako ekipamendu bereziak.

h) Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko da kubetak husteko eragiketak kontrolatzeko protokolo edo agiri bidezko prozedura; eraginkortasunean eragin dezaketen produktuen isuriak ez dira tratamenduko instalaziora eramango.

i) Nabeen barruan zolak garbitzean sortutako urak tratamendu-lerrora bidaliko dira.

j) Larrialdi-egoeretan, babes zibileko legeriari helduko zaio, eta bertan ezarritako betekizun guztiguztiak bete beharko dira.

k) Gordailu edo putzuen hondoan pilatzen diren solidoak ez dira ibai-ibilgura hustuko aldizkako garbitze-lanetan zehar; behar bezala kudeatuko dira edo zabortegi baimendura eramango dira.

l) Arazte-prozesuan pilatutako hondakin solidoak eta lohiak aldizka aterako dira instalazioa behar bezala ibil dadin. Behar izanez gero, gordailu iragazgaitzetan eta hondoan hustubiderik ez dutenetan gordeko dira.

m) Inoiz ez dira pilatuko euri-uren jariatzearen ondorioz ibilgu publikoko ura kutsatzeko arriskua egon daitekeen guneetan.

n) Arazteko instalazioek lohien tratamendua badute, xukatutako ura instalazioaren sarrerara birzirkulatuko da, hori tratatzeko.

o) Hobi septikoaren sistemak eta iragazki biologikoak garbitze- eta mantentze-lan egokia izango dute errendimendu ona ziurtatzeko. Aldizka enpresa espezializatu batek erretiratuko ditu pilatutako solido eta lohiak, eta iragazki biologikoaren ohantzea garbituko du, eta garbiketan arrastatutako solidoak ibilgura hustea saihestuko da.

p) Urtean behin instalazio horien garbiketaren eta mantentze-lanen fakturaren kopia bat bidaliko da.

q) Titularrak behar diren bitartekoak izango ditu arazketa-instalazioak zuzen ustiatzeko eta ustekabeko isuriak prebenitzeko hartu diren segurtasun-neurriak abian izateko.

r) Ebazpen honetako o) atalean zehaztutako jarduerez gain, behar bezala isolatuko dira gasolioa biltzeko eta maneiatzeko instalazioak, hausturengatiko isuductos absorbentes selectivos para la contención de los derrames que puedan producirse, recipientes de seguridad, barreras y elementos de señalización para el aislamiento de las áreas afectadas, así como de los equipos de protección personal correspondientes.

h) Se remitirá a esta Viceconsejería de Medio Ambiente un protocolo o procedimiento documentado que sirva de control operacional de la maniobra de vaciado de cubetos, donde se deberá evitar que se dirijan a la planta de tratamiento los derrames de productos que puedan afectar a su eficacia.

i) Las aguas procedentes de las limpiezas de soleras que se realicen en el interior de las naves se enviarán a la línea de tratamiento.

j) En las situaciones de emergencia, se estará a lo dispuesto en la legislación de protección civil, debiendo cumplirse todas y cada una de las exigencias establecidas en la misma.

k) Los sólidos acumulados en fondos de depósitos o balsas no deberán ser desaguadas al cauce durante las labores de limpieza periódica, debiendo ser retiradas para su gestión o disposición en vertedero autorizado.

l) Los residuos sólidos y los fangos en exceso originados en el proceso de depuración deberán extraerse con la periodicidad necesaria para garantizar el correcto funcionamiento de la instalación. Se almacenarán, en su caso, en depósitos impermeables que no podrán disponer de desagües de fondo.

m) En ningún caso se depositarán en zonas que, como consecuencia de la escorrentía pluvial, puedan contaminar las aguas del cauce público.

n) Si las instalaciones dispusieran de tratamiento de fangos, el agua escurrida deberá recircularse a la entrada de la instalación de depuración para su tratamiento.

o) El sistema de fosa séptica y filtro biológico se someterán a una limpieza y mantenimiento adecuado para asegurar su apropiado rendimiento, debiendo periódicamente proceder a la retirada por empresa especializada, de los sólidos y fangos acumulados, así como a la limpieza del lecho del filtro biológico, evitándose el desagüe al cauce de los sólidos arrastrados en la limpieza.

p) Anualmente se remitirá una copia de la factura de limpieza y mantenimiento de estas instalaciones.

q) El titular dispondrá de los medios necesarios para explotar correctamente las instalaciones de depuración y mantener operativas las medidas de seguridad que se han adoptado en prevención de vertidos accidentales.

r) Adicionalmente a las actuaciones descritas en el apartado o) de la presente Resolución, se aislarán adecuadamente las instalaciones de almacenamiento y

riak, ustekabeko gainezka egiteak eta abar eutsi ahal izateko.

s) Araztegia ustiatzeko protokolo edo eskuliburu bat eduki behar da ezinbestean. Enpresa espezializatu batek landua izango da eta bertan zehaztuko dira burutu behar diren berrikuspen- eta mantentze-lanak ekipo elektromagnetiko, zunda, mintz, dosifikazio- eta kontrol-gailu, eta abarretarako.

t) Era berean, ustiapenari buruzko eskuliburu bat eduki behar da, eta bertan, aldizka egindako mantentze-lanen berri eman behar da, baita antzemandako gertaerena ere.

u) Produktua aldatzeagatik egiten diren geldialdietan, abiarazteetan eta garbiketetan isurketen kargak txikitzeko neurri bereziak hartuko dira.

v) Hondakin-ura ezingo da «by pass» bidez isuri arazketa-instalazioetan.

w) Ingurunearen edo jardueraren kontrolaren gainean kalteak eragin ditzakeen gorabehera edo ez-ohiko gertaeraren baten aurrean (besteak beste, isurpenaren muga-balioak gainditzea eta ustekabeko isuri bat egitea), gorabehera edo ez-ohiko gertaera horren berri eman beharko zaio Ingurumen Sailburuordetzari.

x) Gertakari edo arazo larriren bat edo ustekabeko isuriren bat egonez gero, SOS Deiak eta Udalari ere jakinarazi beharko zaie berehala. Ondoren, eta gehienez ere 48 orduko epean, ezbeharrari buruzko txosten xehatua bidali beharko da Ingurumen Sailburuordetzara, eta bertan, datu hauek agertuko dira gutxienez:

– Gertakari mota.

– Gertakaria non, zergatik eta zer ordutan gertatu den.

– Iraupena.

– Ustekabeko isuria bada, emaria eta isuritako gaiak.

– Mugak gaindituz gero, isurtzeei buruzko datuak.

– Eragindako kalteen balioespena.

– Hartutako neurri zuzentzaileak.

– Berriro gerta ez dadin aurreikusitako neurriak.

– Prebentzio-neurriak eraginkortasunez aplikatzeko ezarritako epeak.

y) Instalazioek suteen aurkako babesari buruz indarrean dagoen araudian ezarritako betekizunak betetzen dituztela egiaztatu egin beharko da. Egiaztapen hori egiteko, Ingurumen Sailburuordetza honi aurkeztuko zaizkio eskumena duten erakundeek emandako egiaztagiriak.

manipulación de gasóleo con el fin de retener los posibles derrames por roturas, reboses accidentales, etc.

s) Se dispondrá obligatoriamente de un protocolo o manual de explotación de la depuradora elaborado por una empresa especializada, en el que se fijen las labores de revisión y mantenimiento de los equipos electromecánicos, sondas, membranas, dispositivos de dosificación y control, etc.

t) Se dispondrá asimismo de un registro en el que se harán constar las operaciones de mantenimiento efectuadas periódicamente, así como las incidencias observadas.

u) Se adoptarán medidas especiales de minimización de cargas en el vertido, durante las paradas, arranques y limpiezas por cambio de producto.

v) No está autorizado el vertido de aguas residuales a través de «by-pass» en las instalaciones de depuración.

w) En caso de producirse una incidencia o anomalía con posibles efectos negativos sobre el medio o sobre el control de la actividad (entre otros, vertido accidental y superación de valores límite de emisión deberá comunicar inmediatamente dicha incidencia o anomalía a la Viceconsejería de Medio Ambiente.

x) Cuando se trate de incidentes o anomalías graves y, en cualquier caso si se trata de un vertido accidental, deberá comunicarse además con carácter inmediato a SOS Deiak y al Ayuntamiento, y posteriormente en el plazo máximo de 48 horas se deberá reportar un informe detallado del accidente a la Viceconsejería de Medio Ambiente en el que deberán figurar, como mínimo los siguientes datos:

– Tipo de incidencia.

– Localización y causas del incidente y hora en que se produjo.

– Duración del mismo.

– En caso de vertido accidental, caudal y materias vertidas.

– En caso de superación de límites, datos de emisiones.

– Estimación de los daños causados.

– Medidas correctoras adoptadas.

– Medidas preventivas para evitar su repetición.

– Plazos previstos para la aplicación efectiva de medidas preventivas.

y) Deberá acreditarse que las instalaciones cumplen las exigencias impuestas en la normativa vigente relativa a la protección contra incendios. Dicha acreditación se realizará mediante la presentación ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente de las correspondientes certificaciones emitidas por los organismos competentes.

E) Baldin eta arautegi berria indarrean sartzean, edo barneratzen diren sistemen egitura eta funtzionamenduari buruzko ezagutza berri esanguratsuetara egokitu beharrak hala egitera bagaramatza, neurri babesle zein zuzentzaileak eta ingurumena ikuskatzeko programa aldarazi ahal izango dira, bai neurtu behar diren parametroen kasuan, baita neurketaren aldizkakotasuna eta aipatutako parametroek hartu behar duten tarteari dagozkion mugen kasuan ere. Era berean, neurri babesle zein zuzentzaileak eta ingurumena ikuskatzeko programa jardueraren sustatzaileak hala eskatuta, edo ofizioz, aldaraz daitezke, ingurumenaren jagoletza-programan lortutako emaitzetan oinarrituta.

F) Urtean behin Munksjö Paper SA enpresak Ingurumen Sailburuordetzari jakinaraziko dizkio atmosferara botatako kutsagarriei, uretara egindako isurketei eta sortu dituen hondakinei buruzko datuak, E-PRTR-Euskadi, botatako eta eskualdatutako kutsagarrien Europako Inbentarioa landu eta eguneratzeko, apirilaren 20ko 508/2007 Errege Dekretuaren, E-PRTR Araudiko eta ingurumeneko baimen bateratuetako isurketen gaineko informazioa ematea arautzen duenari jarraituz.

Informazio hori ekitaldi horren hurrengo martxoaren 31 baino lehen bidali beharko dira. Informazioa Ingurumenari buruzko Adierazpenaren (IA) bidez gauzatuko da, hori baita kanpoko erakundeek eta Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak ingurumen-informazioa batak besteari elektronikoki emateko ardatza. Informazio-trukaketa horren funtsa Ingurumenari buruzko Adierazpenari (IA) dagozkion ingurumeneko datu teknikoak eta prozedurakoak sartzean datza, IKS-L03 Sistemako erakundeentzako bertsioaren bidez (web orrian eskuragarri): Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Saileko Ingurumen-informazioa Kudeatzeko Sistema. Datu horiek guztiek Ingurumenean Eragina duten Jardueren Euskal Autonomia Erkidegoko Erregistroa osatuko dute, Europako Ingurumen Agentziaren Erregistrora (Europako E-PRTR Erregistroa) egiten diren informazio-bidalketen oinarri dena.

Halaber, Ebazpen honetan aurreikusitako gainontzeko informazio-trukeak aipatutako Ingurumenari buruzko Adierazpenaren bidez gauzatuko dira, ahal izanez gero.

Informazio hori agerikoa izango da, uztailaren 18ko 27/2006 Legearen xedapenekin bat etorriz. Lege horren bidez informazioa eskuragarri izateko, herritarren partaidetzarako eta ingurumen-gaietan justizia eskura izateko eskubideak arautzen dira (2003/4/EE eta 2003/2005/EE Zuzentarauak jasotzen ditu). Horrez gain, uneoro bermatu beharko da datu pertsonalak

E) Las medidas protectoras y correctoras, así como el programa de vigilancia ambiental, podrán ser objeto de modificaciones, incluyendo los parámetros que deben ser medidos, la periodicidad de la medida y los límites entre los que deben encontrarse dichos parámetros, cuando la entrada en vigor de nueva normativa o cuando la necesidad de adaptación a nuevos conocimientos significativos sobre la estructura y funcionamiento de los sistemas implicados así lo aconseje. Asimismo, tanto las medidas protectoras y correctoras como el programa de vigilancia ambiental podrán ser objeto de modificaciones a instancias del promotor de la actividad, o bien de oficio a la vista de los resultados obtenidos por el programa de vigilancia ambiental.

F) Con carácter anual, Munksjö Paper, S.A. comunicará a la Viceconsejería de Medio Ambiente los datos sobre las emisiones a la atmósfera y al agua y la generación de todo tipo de residuos, a efectos de la elaboración y actualización del Inventario de Emisiones y Transferencias de Contaminantes E-PRTR-Euskadi, de acuerdo con el Real Decreto 508/2007, de 20 de abril, por el que se regula el suministro de información sobre emisiones del Reglamento E-PRTR y de las autorizaciones ambientales integradas.

La transacción de dicha información se realizará antes del 31 de marzo siguiente al ejercicio al que se refieren los datos transferidos y se hará efectiva a través de la Declaración Medioambiental- DMA, eje de las transacciones electrónicas de información medioambiental entre las entidades externas y el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio. La operativa que sustenta la mencionada transacción se fundamenta en la incorporación de los datos técnicos y/o procedimentales medioambientales incorporados a la citada Declaración Medioambiental-DMA mediante la denominada versión entidades del Sistema IKS-L03 (disponible en la web www.epereuskadi.net), Sistema de Gestión de la Información Medioambiental del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio. El conjunto de todos los datos conformará el Registro de Actividades con Incidencia Ambiental de la Comunidad Autónoma del País Vasco, base de las transacciones de información a los Registros de la Agencia Europea de Medio Ambiente (Registro E-PRTR-Europa).

Asimismo, el resto de las transacciones de información previstas en la presente Resolución se efectuará preferentemente a través de la mencionada Declaración Medioambiental.

Dicha información será pública, ajustándose a las previsiones de la Ley 27/2006, de 18 de julio, por la que se regulan los derechos de acceso a la información, de participación pública y de acceso a la justicia en materia de medio ambiente (incorpora las Directivas 2003/4/CE y 2003/2005/CE) y garantizándose en todo momento el cumplimiento de las prescrip-

babesteko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan ezarritakoa betetzen dela.

G) Ingurumeneko baimen bateratu honen eraginpeko instalazioan egindako aldaketek bat etorri beharko dute kutsaduraren prebentzio eta kontrol integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legeak 10.3 artikuluan ezarritako komunikazio-erregimenarekin. Hori horrela, ingurumeneko beste baimen bateratu bat beharko da aldaketak funtsezkoak direnean.

H) 2007ko apirilaren 21eko 509/2007 Errege Dekretuaren 4. artikuluko 3. atalari jarraituz, lehendik dauden instalazioen titularrek agintaritza eskudunari jakinarazi beharko diote instalazio horietan erabiltzen eta ekoizten diren substantziek (EE 1907/2006 Erregelamenduan erregistratu eta ebaluatzeko aurreikusitako prozesuan identifikatu dira horiek) giza osasunerako eta ingurumenerako izan dezaketen arriskua.

Hirugarrena.– Ebazpen hau eraginkorra izan dadin, aurretik Ingurumen Sailburuordetzari agiri bidez egiaztatu beharko zaio Ebazpen honetako 2 ataleko honako puntu hauetan ezarritako baldintzak betetzen direla: B.1.1.2 (Isurtze-fokuen eta UTM koordenatuen kokapena jasotzen duen planoa, papermakinetako erauzketen eta koloratzaileen nahasketarako mahuka-iragazkien altuera eta diametroa); B.1.3.1.e eta B.1.3.2.c (sortutako hondakin arriskutsuen eta ez-arriskutsuen onarpen-agiria); B.1.3.1.n eta B.1.3.2.e (Sortutako hondakin arriskutsuen eta ez-arriskutsuen kontrolerako erregistro-eredua); C.1 (Atmosferara egindako isurtzeen kontrola, hala dagokionean); C.1.1 (Atmosferara egindako isurtzeen erregistro-eredua); C.3 (ingurune hartzailearen kontrolerako kanpaina eta metodologien deskribapena); C.5 (Zarataren kontrola); C.7 (Ingurumenaren Jagoletza Programaren agiri bategina); D.1 (Gelditu eta abiaraztean sortutako isurketen eta hondakinen balioespena); D.3.a (Prebentziozko mantentze-lanen eskuliburua); D.3.g (Larrialdi-kasuetarako materialen zerrenda): D.3.y (Suteen aurkako babesaren araudia betetzearen ziurtagiria).

Goiko baldintza horiek guztiak betetzeko 6 hilabeteko epea ezarri da, ingurumeneko baimen bateratua eraginkorra dela adierazteko Ingurumen Sailburuordetzak emandako Ebazpen hau jakinarazten den biharamunetik kontatzen hasita.

Halaber, baimen hau indarrean jarri aurretik, ingurumen-organo honi atxikitako zerbitzu teknikoen ikuskaritza-bisitan egiaztatu beharko da instalazioak aurkeztutako proiektuaren arabera eta Ebazpen honetan ezarritakoarekin bat etorrita eraiki direla. Horretarako, aipatutako ikuskaritza-bisitaren aurretik, sustatzaileak Ingurumen Sailburuordetza honetan

ciones de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, sobre protección de datos de carácter personal.

G) Las modificaciones de la instalación sometida a la presente autorización ambiental integrada se ajustarán al régimen de comunicación previsto en el artículo 10.3 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, requiriendo el otorgamiento de una nueva autorización ambiental integrada cuando aquellas modificaciones revistan carácter sustancial.

H) De acuerdo con el artículo 4 apartado 3 del Real Decreto 509/2007, de 21 de abril 2007 en el caso de instalaciones existentes, los titulares de la instalación deberán notificar a la autoridad competente los riesgos potenciales para la salud y el medio ambiente de las sustancias que se utilicen o produzcan en la instalación, identificados durante el proceso de registro y evaluación previsto en el Reglamento CE n.º 1907/2006.

Tercero.– La efectividad de la presente Resolución queda subordinada a la acreditación documental previa ante la Viceconsejería de Medio Ambiente del cumplimiento de las condiciones impuestas en los siguientes puntos del apartado Segundo.– de la presente Resolución: B.1.1.2 (Plano de ubicación de los focos de emisión y coordenadas UTM, altura y diámetro de las extracciones de las máquinas de papel y el filtro de mangas de la mezcla de colorantes); B.1.3.1.e y B.1.3.2.c (documento de aceptación de residuos peligrosos y no peligrosos generados); B.1.3.1.n. y B.1.3.2.e (Modelo de registro de control de residuos peligrosos y no peligrosos generados); C.1 (en su caso, control de las emisiones a la atmósfera); C.1.1 (Modelo de registro de emisiones atmosféricas); C.3 (descripción de las campañas y metodología para el control del medio receptor); C.5 (control del ruido); C.7 (Documento refundido del Programa de Vigilancia Ambiental); D.1 (estimación de emisiones y residuos en operaciones de parada y puesta en marcha); D.3.a (Manual de mantenimiento preventivo); D.3.g (relación de materiales disponibles para casos de emergencia): D.3.y (acreditación de cumplimiento de normativa de protección contra incendios).

El plazo para la acreditación del cumplimiento de las condiciones a las que se refiere este apartado se establece en 6 meses, a contar desde el día siguiente al de la notificación de la presente Resolución, dictándose por la Viceconsejería de Medio Ambiente resolución por la que se declare la efectividad de la autorización ambiental integrada.

Asimismo, la efectividad de la presente autorización quedará supeditada a la verificación, en el transcurso de la visita de inspección a realizar, en su caso, por los servicios técnicos adscritos a este órgano ambiental, de que las instalaciones están construidas y equipadas de conformidad con el proyecto presentado y con lo dispuesto en la presente Resolución. A

aurkeztu beharko du baldintza horiek betetzen direla egiaztatzen duen agiria, teknikari aditu batek eginda.

Adierazitako baldintzak betetzen direla ziurtatzean, ebazpena emango da eta, horren bitartez, ingurumeneko baimen integratua eraginkortzat aitortuko da.

Laugarrena.– Ingurumeneko baimen bateratu hau 8 urteko epean egongo da indarrean, aurreko atalean ezarritakoaren arabera ondorioak dauzkan egunetik kontatzen hasita. Epe hori igarota, baimena berritu egin beharko da eta, hala badagokio, jarraian datozen aldietarako eguneratu.

Ingurumeneko baimen bateratua amaitu baino hamar hilabete lehenago, titularrak baimena berritzeko eskaera egin beharko du, uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 25. artikuluan xedatutakoa betez.

Bosgarrena.– Edozein modutan ere, ingurumeneko baimen bateratua ofizioz aldatu ahal izango da uztailaren 1eko 16/2002 26. artikuluan ezarritako kasuak aintzat hartuta.

Seigarrena.– Munksjö Paper SA enpresak Ebazpen honen xede den apaindura-papera fabrikatzeko jardueran titulartasun-aldaketarik eginez gero, aldaketa hori Ingurumen Sailburuordetzan jakinarazi beharko du, hark onar dezan.

Zazpigarrena.– Baimen honek balioa galduko du honako hauek gertatzen direnean:

– Epearen barruan ez egiaztatzea Ebazpen honetako Hirugarren atalean ingurumeneko baimen bateratuak ondorioak izan ditzan ezarritako baldintzak betetzen direla, interesdunak behar bezala justifikatuz epea luzatzeko eskatzen ez badu.

– Munksjö Paper SA enpresaren nortasun juridikoa bukatzea, indarrean dagoen araudian ezarritako kasuetan.

– Baimena indarrean jartzen dela adierazten duen Ebazpenean xedatutakoak.

Zortzigarrena.– Ebazpen honen edukia jakinaraztea Munksjö Paper SA enpresari, Berastegiko Udalari, ingurumeneko baimen bateratua emateko prozeduran parte hartu duten erakundeei, eta gainerako interesdunei.

Bederatzigarrena.– Ebazpen hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzeko agintzea.

Hamargarrena.– Ebazpen honek ez du agortzen administrazio-bidea; horrenbestez, interesdunek gora jotzeko errekurtsoa aurkez diezaiokete Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailburuari, hilabeteko epean, Ebazpen hau jakinarazi eta hurrengo egunean

tal efecto, con anterioridad a la citada visita de inspección, el promotor deberá presentar ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente certificado emitido por técnico competente del cumplimiento de tales extremos.

La acreditación del cumplimiento de los requisitos indicados dará lugar a una resolución por la que se declare la efectividad de la autorización ambiental integrada.

Cuarto.– El plazo de vigencia de la presente autorización ambiental integrada es de 8 años, contados a partir de que la misma se haga efectiva de acuerdo con lo dispuesto en el apartado anterior. Transcurrido dicho plazo deberá ser renovada y, en su caso, actualizada por periodos sucesivos.

Con antelación de diez meses a la fecha límite de vencimiento de la autorización ambiental integrada, el titular de la misma deberá solicitar su renovación, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 25 de la Ley 16/2002, de 1 de julio.

Quinto.– En cualquier caso, la autorización ambiental integrada podrá ser modificada de oficio en los supuestos previstos en el artículo 26 de la Ley 16/2002, de 1 de julio.

Sexto.– Munksjö Paper, S.A. deberá comunicar cualquier transmisión de titularidad que pudiera realizarse respecto a fabricación de papel decorativo objeto de la presente Resolución, en orden a su aprobación por parte de la Viceconsejería de Medio Ambiente.

Séptimo.– Serán consideradas causas de caducidad de la presente autorización las siguientes:

– La no acreditación en plazo del cumplimiento de las condiciones señaladas en el apartado Tercero de la presente Resolución para la efectividad de la autorización ambiental integrada, sin que mediare solicitud de prórroga por el interesado debidamente justificada.

– La extinción de la personalidad jurídica de Munksjö Paper, S.A., en los supuestos previstos en la normativa vigente.

– Las que se dispongan en la resolución que declare su efectividad.

Octavo.– Comunicar el contenido de la presente Resolución a Munksjö Paper, S.A., al Ayuntamiento de Berastegi, a los organismos que han participado en el procedimiento de otorgamiento de la autorización ambiental integrada y al resto de los interesados.

Noveno.– Ordenar la publicación de la presente Resolución en el Boletín Oficial del País Vasco.

Décimo.– Contra la presente Resolución, que no agota la vía administrativa, podrá interponerse recurso de alzada ante la Consejera de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, en el plazo de un mes, a contar desde el día siguiente a su notificación, de

kontatzen hasita, hori guztia Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 114. artikuluarekin eta ondorengoekin bat etorriz (urtarrilaren 13ko 4/1999 Legeak aldatu zuen lege hori).

Vitoria-Gasteiz, 2008ko apirilaren 25a.

Ingurumeneko sailburuordea,
IBON GALARRAGA GALLASTEGUI.

conformidad con lo señalado en los artículos 114 y siguientes de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, modificada por la Ley 4/1999, de 13 de enero.

En Vitoria-Gasteiz, a 25 de abril de 2008.

El Viceconsejero de Medio Ambiente,
IBON GALARRAGA GALLASTEGUI.